

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American-  
Slovenians



# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA SLOVENIAN MO

ARLINGTON VA 22201-2537  
1301 COURTHOUSE RD APT 1710  
1  
MILAN KRAVANJA

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, APRIL 5, 2001

ISSN Number 0000-0000

60c

## Musician Duke Marsic – My Life in the US

On November 14<sup>th</sup>, 1949 I arrived in Cleveland and was greeted by my uncle Frank Centa and my brother Bob at the railway station, downtown. Bob had come to Cleveland two weeks earlier. Both of us were living at our uncle Joe Centa's house on Thames Avenue in Cleveland.

Soon after my arrival I started to work at the "Market Specialties" machine shop on Saranac Rd. Here I met Slovenian musician Ed Hrvatin, who was working part time at the shop and was attending college. In a few days I met four more musicians, Frank Champa and his son Ray - accordion players, banjo player Frank Anzlovac and bass player Edi Juratovac, while they were rehearsing at the "Champa Café" on E. 185<sup>th</sup> Street.

The owner of the machine shop, Mr. George Zerby, took me to his house one Sunday afternoon where they were filming a polka band. Here I met additional musicians that afternoon, accordion player Frankie Mauer, saxophonist Bob Shampay, drummer Ray Tomsick, and Ed Hrvatin whom I had met at the shop. With Bob Shampay and Frankie Mauer we became very good friends, both of them were witnesses, when I got my U.S. citizenship papers.

In 1951 I started to work for "Scottish Tool & Die Company" in the Flats and I was also playing with Kenny Bass and his Polka Poppers Orchestra. We were playing quite a lot, four to six times a week and had a TV show for awhile and recorded a few records for Decca Recording Company. Quite often we played on "Polka Varieties" TV show hosted by Paul

Wilcox and in Michigan we won "Midwest Polka Champs Award."

In 1955 I left the band because my friend Bob Shampay and I went to Hollywood to attend "Westlake College of Modern Music," which was similar to the world renown "Berklee School of Music" in Boston. We wanted to learn more about the Big Band music.

I was playing with different combos on weekends, but in the last year I became a regular member of the Los Angeles "Hofbrau Haus" restaurant orchestra. But on Wednesday nights we provided music for students from the "Westlake College." We were playing at the "Digger's" nightclub under the leadership of the excellent trombone player from Kansas City, Luther McDonald.

One evening we were invited to play three selections as an opener for that evening show at the famous "Jazz City" night club in Hollywood. When I walked in with my tenor saxophone, I saw the bass player Percy Heath and I knew that there was a "Modern Jazz Quartet"



Duke Marsic

appearing that evening, but when I took a few more steps further, I saw one of the country's top saxophone players, Sonny Stitt. I almost froze, wow, to play in front of this guy. Well, we played our three selections and received a nice applause from the public, which made us feel very good.

Later on, when I was talking to Sonny Stitt he made me feel very good when he said, "Keep it up, Babes, I hear you coming..."

Shortly after came another surprise to me. The school was preparing a demo-record for the promo-

tion of the "Westlake College" and they asked me to play first tenor on the band, which required two improvised solos.

We recorded two selections. First was a standard tune, "Give me a simple life," arranged by student pianist Vic Messineo from New Jersey and the second was an original song that well known arranger for Les Brown Orchestra, Frank Comstock wrote and arranged and dedicated to the Westlake Big Band named "Gover Street Gamble." I played pretty good solos on both selections and my saxophone and clarinet teacher Mr. Art Smith asked me if I would be interested in joining the "Universal Pictures Studio Orchestra." He was a member of that band. This was by all means the best opportunity in my life to make a living by playing music.

I did not take this wonderful offer since I returned to Cleveland in 1957. Shortly after my return, my friend Bob Shampay called me and asked if I would like to join "The Russ Caryle Orchestra," of which he was a member at that time. I accepted the offer and joined the band in Kansas City and played with the band for almost four months.

A phone call from Johnny Vadnal ended that engagement since his saxophonist Ed Slejko was leaving the band. I played with J. Vadnal orchestra for about a year-and-a-half and after leaving them I started my own group, "Duke Marsh Septet."

We were playing on Wednesdays at the nightclub on East 105<sup>th</sup> and Euclid Avenue. Our trombone player John Woehrman got a call from the Musician's Union and asked if he could fill in for one week with the Tommy Dorsey Orchestra. He accepted and that became his permanent employment, since the trombone player that he replaced never returned.

A few months later the "Tommy Dorsey Orchestra," led by a trombone player Warren Covington was playing at the "Vermillion on the Lake" ballroom (west of Cleveland). John Woehrman called me to come and listen

(Continued on page 5)



## Scholarship honors Sr. Hocevar

Last fall the Hocevar family of Cleveland established a scholarship fund in honor of Sister Rosemary Hocevar.

This award is given to a current sophomore or junior who expresses an interest in math, science, and teaching. The usual criteria are required plus Slovenian heritage and average grades – not necessarily an A student. The award goes toward the tuition at Villa Angela-St. Joseph High School in Cleveland.

Sister Rosemary Hocevar, OSU began teaching chemistry, physics and math at Villa Angela Academy in 1966. She was appointed assistant principal in 1968 and principal of VA from 1970 to 1976.

It was during her administration that the "new" Villa Angela Academy was planned and became a reality. Openness of spirit, openness to dreams and open space was the theme that was implemented under her leadership and with the collaboration of the teachers, parents and students.

For Sister Rosemary the school represented the tradition bequeathed to young women by the Ursuline Sisters: a transition of young people into adolescence and the empowering of these young women of faith, competence,

and collaboration, to make a difference of their lives.

"We need to continue the education of young women in the Ursuline tradition" says Sister Rosemary. "Today women play a very important role in society and their leadership is key, particularly in areas of social justice, peace and the family. I hope that this scholarship, along with others that might be established in the future, will serve as another means of support for the young student who desires to succeed at VASJ and becomes a leader for tomorrow."

Sr. Rosemary is currently Associate Professor of Educational Administration at Ursuline College. She serves on a number of local and national educational boards, high school evaluation teams and is a national consultant.

Sister Rosemary was also inducted into the VASJ Hall of Fame in 1995, and was chosen Woman of the Year by the Slovenian National Home on St. Clair.

If you wish to make a tax-deductible donation to the Sister Rosemary Hocevar scholarship fund, make checks payable to and mail to Villa Angela/St. Joseph High School, c/o Development Office, 18491 Lake Shore Blvd., Cleveland, OH 44119-9950.

## Ron Sega promoted to Major General

Congratulations to Brig. General Ronald M. Sega who was promoted to the rank of Major General in the Reserves of the United States Air Force according to the U.S. Senate Congressional Record. The nomination was considered and confirmed without objection.



# All About Communism

by RUDY FLIS

American Home issue of March 22 had an article on page four of which I read with interest. It looks like Cleveland State University is preparing to confer an honorary Doctorate Degree on Milan Kučan, President of the Republic of Slovenia. President Milan Kučan's past is all about Communism and I suspect a problem for Slovenians who fled the Communist regime in the post war years.

I can only try to imagine the feelings of the Slovenian families of the men who fought for freedom during the war, and when it ended they were given over to the Communists and slain, not by Russians, but by fellow Slovenians - Slovenian Communists.

When I recall my days in the Army, I also recall the Korean War was a war against the Communists.

Then I remember the five young men I met while at Camp Grone, Germany, who fled Communists in Yugoslavia to join the American Army because of their hate for Communist thugs, brutalizing their homeland.

I won't ever forget my basic training buddies who died in Korea, fighting the Communists.

And how can I forget Rafko Zonta, the young Slovenian lad who must have loved life as much as he loved singing, who left Communism in Yugoslavia and fought Communism in Korea. And he died there.

There is heartache in the above paragraphing which can cause bitterness. But what is done is done.

The innocent blood which flowed throughout Slovenia at the hands of the Communists is no longer red. Slovenia is no longer Red.

If a university wishes to honor a Slovenian, fine! But know who you honor and know why.

"Reality is something you rise above. -Liza Minnelli

**Easter Plants - Corsages - Fruit Baskets**

**EASTER BASKETS - Bunnies**

**Louis Slapnik & Son**

**FLORIST**

6102 St. Clair Ave., Cleveland

Phone: 431-1126

City Wide and Suburb Delivery

A Most Happy and Joyous Easter to All!



RADISSON SEVEN SEAS  
CRUISES



Sail Venice to Rome  
with your hostess,  
Donna Lucas

August 17-24, 2001

**Radisson Seven Seas Cruises'**

**Luxurious all-suite, Radisson Diamond**

Venice; Split and Dubrovnik, Croatia;  
Naxos, Sicily; Sorrento (Capri), Rome

**Starting at \$2,795pp\***

(\*Available only through Cruise Giants)

Specials for our clients only:

**Free private tour of Dubrovnik**  
**\$100 per suite shipboard credit**

**Make your reservations now!**

**Space is limited!!**

Call 1-216-261-1050

cruise@cruise giants.com



A division of Euclid Travel  
22078 Lakeshore Blvd,  
Euclid, Ohio 44123

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

**"IRON MAN"**

The time was before six in the morning. The location was a deserted downtown Cleveland location. The driver slowly got out of a cab of a big semi truck. He hobbled along over the stone surface of an unpaved parking lot, his small-framed body supported by two crutches. He was lost and was merely asking for help in finding a street address. He was cordial and smiling, expressing gratitude for the help extended to him, mentioning God in the process. One word led to another, and his life's story of bearing the cross began to unravel. In 1982, he had his first hip replacement, one of five. In 1985, he had lower back surgery. In 1987, he had an operation to remove a tumor on his spinal cord. In 1989, he had his left leg amputated. In 1990, he was hospitalized three times with a blood disorder. In 1992, he had half of his stomach removed. In 1993, he had a quadruple bypass.

Wayne, whose CB handle is "Iron Man", has been gainfully employed as an over the road truck driver for 42 years. He still "thanks the Good Lord for the good times in his life". What does he do for fun? Wayne races dirt cars on the weekends - with his son.

Have you heard what happened to the plastic surgeon?

No.

She sat by the fire and melted.

"The secret of staying younger is to live honestly, eat slowly, and lie about your age." -Lucille Ball

**AZMAN MEATS**

654 East 185 St., Cleveland, OH 44119  
(216) 481-0826

Featuring Azman's Homemade Slovenian  
Smoked Sausages, - Fresh Garlic Sausages, -  
Rice & Blood Sausages, Zelodec, -  
Cottage Hams, and Potica

-- WE SHIP ANYWHERE --  
(Deadline for mailing Easter Orders March 30)

PLEASE CALL IN YOUR ORDER NOW

The Club of Associations  
of The Slovenian National Home

**FISH FRY**

PLACE: THE CLUBROOM  
6409 St. Clair (Rear)

WHEN: EVERY FRIDAY  
(During Lent)

Lunch: 12:00a.m. to 2:00p.m.  
Dinner: 5:00p.m. to 8:00p.m.  
(Take Out Available)

**W. MAIER  
DOORS**

**UNLIMITED**

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs.  
Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100.  
Emergency pager: 216-506-8224.

**Dr. Zenon A. Klos**

E. 185<sup>th</sup> Area



**531-7700**

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
**COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**

**848 E. 185 St.**

(between Shore Carpet & Fun Services)

**VESELA - VELIKA NOĆ  
HAPPY EASTER**



**SIMS BROS. BUICK, INC.**

21601 Euclid Ave.

**481-8800**

**SIMS CHRYSLER PLYMOUTH, INC.**

20941 Euclid Ave.

**692-3900**





# Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ

translated and edited by  
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Saturday, Dec. 31, 1955

New Year's Eve. Rudi Drmota came at 6 p.m. with two tricycles for the children. He stayed with us to pray the rosary. As usual on New Year's Eve, we did a family procession, praying and sprinkling holy water throughout our home.

From 9 - 10 p.m. we visited the Cerar family. Mrs. Cerar offered to pay higher rent, since their family has grown by two people since last year. Oh, if only the other renters were like her! Raising the rent is the most unpleasant task for a landlord.

From 10 p.m. to midnight, I closed out our book-keeping records for the year. Everything balanced exactly and easily. The last purchase recorded was - whiskey. I'm satisfied with what I earned this past year. For the first time, I earned more than \$5,400. Even though I was out sick for more than 8 weeks, I earned \$608 more than last year because I worked so much overtime.

This year I survived a difficult illness and a change of employment. My biggest worry early in the year was my wife's health, but as it turned out, I need not have worried so much. Both my wife and daughter are alive and well.

Repayment of our debts is going better than I planned. During the past year I paid Milica everything we owed her plus interest. Now we're paying K.S.K.J. \$300 a month instead of the \$100 we had agreed to when we got the loan from them for the houses. I hope we'll pay off everything we owe in less than 3 years. If I were more enterprising, I would have waited longer to repay Milica and instead used the money to improve our houses.

In order to repay our debts, we gave up many things that other people have - telephone, television, a car, and other things. Those things can wait. What's important is that we're healthy

and we have a roof over our heads.

The new job is hard but, all in all, I'm satisfied. With the overtime, I earn more than I did before and, more importantly, Bob appreciates my enthusiasm for work. Even though he's very strict with the other workers, he's good like a father to me. Since he's an experienced machinist himself, he understands how much can be done and he recognizes when the scrap is my fault and when it's caused by the raw material or the machine.

I've started to think that God sent me the problems with my wife's health and my health, and the problems in my old job, as a way to get me to move to a new job. Sometimes I'm still disappointed, but mostly the new job is better than what I had.

The workers at Columbia Mold and Die are mostly Slovak, with only four Slovenians, but we all get along well. The oldest worker is Johnny: 80-years-old and still working because he gets bored if he doesn't work. The worker who has been at the shop the longest is Mike; he started under Bob's father, Frank. They say that Frank was a boxer in his youth; he used his earnings from boxing competitions to start the factory. Mike doesn't let Bob boss him around; he likes to tell him that he worked for his father when Bob was still in diapers. The workers also include a Protestant minister who is always very peaceful and friendly, and who arrives at work as if he were coming from an office.

The Slovenian workers at Columbia include Jerry Zupan, Ray Zelko (who lives in our rear house), and Joe Perko, who also has many children and understands my problems. All together, we don't have more than 20 workers. We often get new ones, but they soon leave when they see that the shop doesn't have vending machines, not even for pop or coffee.

It's hard for me to stay in a car very long, so I really like being able to walk to and from work. (Columbia is about a mile from our home.)

Bob often says he's very satisfied with my work. Does

he really mean it? If anyone else were out sick as often as I was this year, Bob would give him his last paycheck. But if it's true what the others say, that I get twice as much done in one day as the others do in two, then it makes sense. Even if I only work every other day, I'll get my work done, while Bob will only have to pay me for the days I work.

(Next: 1956)

He conquers who endures.  
--Persius

## Genealogy Meetings

The Ohio Chapter of the Slovenian Genealogy Society International will hold two meetings in the Greater Cleveland area in April.

The East Side Group will meet on Tuesday, April 10, from 7 to 8:30 p.m. in the Shore Room at the Euclid Public Library, 631 East 222<sup>nd</sup> Street, Euclid, Ohio. The topic for discussion will be "Discovering Clues to Ancestry through Old Photographs." Please bring any old photographs you would like to share with the group, especially if they are from Europe.

The West Side Group will meet on Wednesday, April 11 from 7 to 8:30 p.m. in the Conference Room at the Parma Regional Library, 7335 Ridge Road, Parma, Ohio. The topic will be the same as above.

Both meetings are open to anyone interested in learning more about their Slovenian heritage. Please call Rose Marie at (440) 230-2954 if you have any questions.



The Cerar family received a very special Christmas gift - reunion with their sister Ivana from Slovenia. Pictured from left to right are Ivana, Helen, Mara, Frank and their mother, Mrs. Cerar. This picture was taken in their apartment on December 24, 1955, three days after Ivana arrived as a new immigrant to America.

## HAPPY EASTER

Many Imported Slovenian items  
including Mineral Water Radenska

Alfredo

Antonio

Alesci's of Shoregate

29730 Lakeshore Blvd.

Imported Foods  
Prepared Foods • Assorted Pastry  
Party Trays • Pizza

Mon.-Fri. 9:30-9:00  
Saturday 9:00-6:30  
Sunday 9:30-6:00

585-1112  
Satisfaction Guaranteed

Happy Easter to All

**YANESH**  
BROS.

CONSTRUCTION CO., INC.

SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE RESTORATION



FAST TEMPORARY REPAIRS  
TO HALT FURTHER DAMAGE

24 HR. EMERGENCY SERVICE

COMPLETE RESTORATION SERVICE

WIND STORM DAMAGE REPAIR

• INDUSTRIAL

• COMMERCIAL

• RESIDENTIAL

EAST SIDE

29013 EUCLID AVENUE  
WICKLIFFE, OHIO 44092  
(440) 943-2020

WEST SIDE

12205 SOBIESKI ROAD  
CLEVELAND, OHIO 44135  
(216) 941-5010

AKRON

510 EAST CUYAHOGA FALLS AVENUE  
AKRON, OHIO 44310  
(330) 923-2021

TOLL FREE 888-878-2455

William S. (Bill) Yanesh

ED MEJAC  
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM  
RADIO HOURS:  
Sunday 9-10 am  
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

Songs  
& Melodies  
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family



# SLOVENE FOLK TALES

by DUŠICA KUNAVER

## Story of Cerknica Lake

(Continued from last week)

The young knight left the castle of Carlberg with bitter thoughts in his mind and deep sorrow in his heart. But he was sure he would never forget his love and that he would win his beloved girl in one way or another. He knew that her father had given him an impossible challenge just to get rid of him.

On his way home he kept repeating Carlberg's words over and over and wondering:

"How can I cover these fields with water? And who could bring so much water here as to flood this large valley? Will I ever be able to make the girl mine? What must I do to be allowed to love her?"

With such thoughts he was riding slowly towards his home when he came to the swallow-hole which swallowed all the surrounding springs and streams. There he saw a strange man, tall, strong and hairy all over his body, who appeared from the swallow-hole. He was a water-sprite.

"Why are you so sad?" the water-sprite asked the young rider in a deep voice. "Why are you so unhappy coming from your sweetheart? Can't you look more pleased?"

The young Steberg told the water-sprite his story. He

told him of the difficult task which the old Carlberg had set for him. He would have to cover the plain with water if he wanted to win the hand of his daughter.

"But why am I telling you my story of woe?" the knight said. "You can't help me. Nobody can help me," he added in a sad voice.

"Maybe I can help you," said the hairy sprite, dripping with water.

"If there is nothing worse to overcome than that, you can claim the girl and you will be able to marry her. Listen to me and do as I tell you: Go home and find a blacksmith who can make a strong iron net. You must find a man who has the skill to make as large an iron net as will cover this swallow-hole where we are standing. The net must be fixed tightly over the hole and must be strengthened by stones and rocks so as to dam the streams and springs. No longer will they be able to disappear underground through the swallow-hole. Then the water will gradually cover all the fields and finally there will be a lake in this valley. The Carlberg's command can be met in that way and you will then be able to carry off his daughter. So you can make your dreams come true. At last you will be joined with the girl you love," the water-

sprite said and disappeared.

The knight was most thankful to him for his good advice and hurried home.

Immediately he ordered his smith to make a strong iron net and to cover the swallow-hole with it.

In the next few days the young knight could see that the water-sprite's words were coming true. His excitement mounted as he watched the water level rise higher and higher. The water could find no outlet under the ground, so it had to spread over the fields.

The day he dreamed about finally arrived. At long last he could step into a boat and reach the castle of Carlberg by water. He was now confident that he would be allowed to take his beloved girl home, to marry her and be happy ever after.

He arrived at the Carlberg castle and presented himself to the old castle lord. The enraged man did not wait to hear the young knight's explanation but burst into wild anger and nearly attacked his visitor with his bare hands.

Dejected, the young Steberg made his way home again. He decided never to give up his love. The old Carlberg could not stop him loving his daughter.

From that day, he kept visiting her secretly. They met at night so that her father would not know. They still hoped that one day he would change his mind.

The girl was very much afraid that her lover would lose his way in the dark, rowing his boat across the lake towards her castle. She feared for his life, trembling at the thought that the strong currents could pull his boat towards the dangerous swallow-hole.

Every night she placed a lantern on the southern side of the castle, so that the light might guide him through the

dark waves and help him avoid the treacherous swallow-hole nearby.

The beauty of the Carlberg's daughter was known far and wide and a lot of courtiers from all over the country kept visiting the castle to ask for her love and her hand in marriage. She refused them all, one after the other. She loved the young Steberg and could be faithful to him alone.

Among the courtiers there was a foreign lord who fell deeply in love with the young noble lady of Carlberg. The old Carlberg promised his daughter to the foreign lord, but she would have nothing to do with him. Whenever he came into the castle she tried to run away. She could not bear the sight of him. Finally she had to tell him that she could never be his wife because she loved another man. She told him she would always be faithful to Steberg.

Fired by jealousy, the foreign lord soon discovered the secret of the nightly meetings between the young Steberg and the Carlberg's daughter. He also noticed how each evening the girl put the lantern on the southern side of the castle so that her sweetheart could find his way to her over the turbulent waters of the lake.

Dark thoughts arose in the foreigner's mind and he formed a malicious plan.

One stormy night the young Steberg was again setting out for his usual visit to the castle of Carlberg. His squire tried to stop him by saying: "You can't go anywhere in this weather. You must not row your boat across the lake in this terrible wind."

Black storm clouds had gathered around the top of Slivnica. The mountain was the home and the meeting place of witches. That very night they were holding their dances on the top of the mountain. They were cooking up spells to bring tempest and hail. Dark clouds

and lightning on the top of Slivnica were the proof. The mountain cast a dark shadow over the land around and the storm raged nearer and nearer to the lake.

The young Steberg's squire was still hoping he could persuade his master not to venture upon the wild lake, when suddenly a light appeared in the distance, brighter than ever.

"Nothing can happen to me if I have the light to show me the safe way through the waves," the young knight said to his squire. He jumped into the boat and rowed off into the dark and dangerous night.

He never came back home again. His boat was found near the swallow-hole of Karlovica.

That was the evil doing of the foreign lord who secretly moved the girl's lantern away. He had put it on the rock above the swallow-hole of Karlovica. To his dismay, however, this evil deed did not help him win the girl for himself.

Overcome by the terrible news of her lover's death, she leapt from the towering walls of the castle into the lake. She was drowned by the same waves that had claimed her lover. So the young knight of the Steberg castle and the lady of Carlberg were finally united and the prophecy of the water-sprite was fulfilled.

"At last you will be one with the girl you love," foretold the old stream-dweller who had tried to help young love triumph over old hatred.

So when we see the dry bed of the Cerknica valley gradually flood as the springs and streams are swollen with winter rain, we can imagine that young Steberg is again courting his love in the castle of Carlberg before the swallow-hole opens again to claim them and the summer sun again dries up the valley floor.

### Happy Easter

## OVERSEAS GROCER

Overseas Grocer and Deli has many, many products imported from all of Europe. They have tortes and homemade pastries, perogi (plemeni) with cheese, meat and blintzes.

Also we have butter, dairy products, yogurt, white cheese, chocolate cheese balls. In the meat section, they have head cheese, smoked sausages, salami, Greek cheese, goose-liver, smoked hot and cold fish, caviar from Russia. There are bottled pickles and cucumbers, also various teas, including herbal teas. Various candies and jellies. There are also many other imported items that are too numerous to list here.

A trip to the Overseas Grocery will be a delightful adventure in European foods available for your selection with an Old World flavor and quality.

We invite you to come to see for yourself - the Overseas Grocery, 1341 and 1343 SOM Center Rd. (Rt. 91), in the rear side of Eastgate Plaza, next to the Regal Theater.

You are also invited to our Coffee & Café deli next door for a free salad, coffee or soft drink with any sandwich or coffee ½ price with any pastry.

Order Party trays for your holiday entertaining at reasonable prices.

Lenny, Olga, Irene and Roman

Hours: 11 a.m. - 10 p.m.

1341 & 1343 SOM Center Rd.

(Rear side of Eastgate Plaza, Next to Regal Theatre)

440-449-6010

Slovenians "R" Us!

### Fish Fries

The Collinwood Slovenian Home (Holmes Ave.) is sponsoring fish fries on Fridays from 2 to 9 p.m. Come to the hall and enjoy a good fish dinner.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

Happy Easter  
to All Our Customers!

## Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.  
Euclid, Ohio 44123  
216-732-8077

Operated by Joe Foster





The Duke Marsic Orchestra, 1964. Duke is in the front, left, with clarinet

### Duke Marsic... (Continued from page 1)

to the band and asked me to bring my baritone saxophone. Before the band started to play the second set, the manager asked me to sit in and play with the band.

Before we ended the set Warren Covington came to me and said: "Duke I like your sound and the way you play, would you play another set with us?" I agreed. In the next set they played the song "April in Paris." This was a big hit for the Count Basie Orchestra. It was this arrangement along with the band's excellent drummer which inspired me to join the band. After the engagement I was asked to join the band.

Two weeks later I flew to Philadelphia where I joined the band and started to travel about 1,200 miles a week playing the great music of Tommy Dorsey.

During the next three years we traveled through a great part of the United States and Canada. We recorded three LPs in New York, where we played for a month-and-a-half at the well known Roosevelt Hotel.

When I started to contemplate leaving the Tommy Dorsey band I received a telephone call from an excellent piano player and band leader, Dr. Joe Howard who had a small combo on the daily TV show "One

O'Clock Club" starring Dorothy Fuldheim and Bill "Smoochie" Gordon. He asked me to join the group which I gladly did and thus returned to Cleveland.

At the same time I joined the Tony Carmen Quartet that was playing six nights a week at the "Americana" nightclub on Euclid Avenue and 17<sup>th</sup> Street. This employment lasted until 1962 when I met and married my wife, Mary Prince.

Mary is an excellent cook. We decided to buy a restaurant on 68<sup>th</sup> Street and St. Clair Avenue known as "Erste's" which was renamed to "Slovene Village." Our specialties were Tripe (Valmpi) & weiner schnitzel (Dunajski zrezek). During this time my wife and I were blessed with two lovely children, son Martin and daughter Vera. My brother Bob, living in Eastlake at the time, was moving to Chardon. We purchased his house and made our home in Eastlake. My parents lived with us and were able to watch our children while Mary and I worked at the restaurant. Our children learned Slovenian first and English later when they went to kindergarten.

Running a restaurant required many hours every day so after five years we decided to sell it and started to seek other employment. A good friend of mine saxophonist Hank Geer asked me

if I would be interested in working for King Musical Instruments in the saxophone department. I gladly accepted and worked there for 20 years until my retirement in 1988.

Back in 1962 radio announcer Rudi Menart played for me a record by Slavko Avsenik and I became very interested in this new Slovenian style of playing polkas and waltzes. Shortly after, Andy Blumauer, who was best man at my wedding, and accordion player Marjan Tonkli, presented more Avsenik songs.

This inspired me to start a band with these instruments: trumpet, clarinet, accordion, guitar and baritone horn. With this new band, we practiced every Wednesday at the Slovene Village restaurant. The wine salesman heard our band playing and told the owner of the Hofbrau Haus Restaurant on E. 55<sup>th</sup> Street, Mr. Steve Bencic and suggested that he hire us. Mr. Bencic came to our restaurant and after hearing us playing, offered us a job.

Shortly after, we became the "House Band" and played at the Hofbrau Haus for many, many years. In addition, we played at his annual "Oktoberfest" celebrations in Northern, Ohio.

Rudi Menart had at that time a live broadcast from the "Hofbrau Haus" restaurant and one day he brought

with him a young radio announcer, Tony Petkovsek. This was the first time we met. Besides playing at the Hofbrau Haus our band played for many Slovenian clubs, at annual dances, for weddings, and out-of-town engagements. The band also made one tour to Slovenia.

The band recorded four LPs. After 27 years of playing, I retired from the Hofbrau Haus. After that I continued to play with the Don Slogar Orchestra and Stan Mejac.

During this past spring I joined the 17-piece "Swingtime Big Band" under the leadership of a good friend of mine, Bob Shampay. With this band we played at many summer festivals, concerts and weddings. This year we will be playing every first Tuesday of the month at the "Willoughby Brewing Com-

pany" restaurant in downtown Willoughby. I also continue to play with the Stan Mejac Band.

I am a 50-year member of KSKJ, was a member of Alliance of Slovenian Americans, United Slovenian Society, Slovenian-American Heritage Foundation, DSPB "TABOR," member of Tony Petkovsek's Radio Club, and American Musicians Union. Presently, for a few years already, I am conducting a "Slovenian news" program daily Tony Petkovsek's radio show on WELW AM radio 1330 and on the Internet www.WELW.com heard all over the world.

But what makes me the happiest grandfather in the world is the fact that I can talk to my grandson Niko and my granddaughter Andrejka in the Slovenian language!!!

BEST WISHES  
FOR A JOYOUS EASTER

**James A. Slapnik, Jr.**  
**FLORIST**

650 E. 185th St.

531-7887

## TAX TIME IS HERE

Come In or Call Us for Appointment

**Cleveland  
Accounting Service**

6218 St. Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103  
881-5158

## An Evening in Europe

Featuring

Murphy Irish Dancers  
87<sup>th</sup> Cleveland Pipes & Drums  
Kres Slovenian Dancers  
La Mascherate Italian Dancers

In Addition

Dance music will be provided by:  
The Veseli Godci Band

Dinner: 6:00pm - 7:15

Program: 7:30 - 9:00

Dancing: 9:00 - 12:00 midnight

Saturday - April 7, 2001

**DINNER, PROGRAM and DANCE**

Ticket Prices: \$35.00 per couple - \$18.00 a person- children \$8.00

**GERMAN CENTRAL, 7863 York Rd., Parma**  
FOR TICKETS CALL: 216-341-5589

Entertainment - Food - Folk-Music



# The Chicken House

by JOE GLINSEK

The sign read 'Collinwood Poultry,' but it was 'The Chicken House' to everyone in the neighborhood. It was on Saranac Rd. toward E. 140<sup>th</sup> St., and within easy walking distance from home. This large wholesale/retail place sold only poultry and eggs. To get there, you walked past the sour smell of the broom factory and the strong odor of ammonia in the ice plant at 'City Ice & Fuel' whose trucks were busy delivering ice in the summer and coal in the winter.

Your nose got a real work-out on the walk over, and was tuned for the first whiff of the chicken house. Once inside, you were confronted with a particularly vile smell. If you've never smelled large quantities of chicken feathers scalded in boiling water, consider yourself lucky. The stench being carried and intensified by the steam, permeated the building. If you'll pardon the pun, it could be described as a fowl odor.

They charged a nickel to 'dress' a chicken, an odd term if you think about it - 'undress' would be more accurate. For the five cents extra, they killed, gutted and cleaned the chicken and plucked its feathers. You were always offered the chicken's feet and I never heard anyone refuse. They gave that extra 'zing' of flavor to the soup.

We're in the 1930's here, and a nickel could buy a quarter-pound 'Powerhouse' candy bar. I never brought home a dead bird. It was carried home alive and frightened, 'pooping' from under my arm, and this choice was not made to insure freshness. After selecting your bird, it was weighed and priced by its live-weight and you could watch them kill and clean your chicken. No, it wasn't the 'fresh' that was the issue - it was the nickel!

Even to my young brain, this seemed a dubious economy because I knew what it took to do the job at home. Besides carrying the dirty bird home, a large quantity of water had to be boiled in our big copper washtub on the little gas stove in the cellar. While it heated up, Grandpa took the chicken out to the garage, where a hatched and a tree stump were kept for the purpose of beheading fowl. The feet were tied, the head was whacked, and our bird was hung by its feet to wriggle and splatter its life away. The blood made dusty bubbles in the dirt - not a pretty sight. If you forgot to tie the legs first, a strong bird could struggle away without its head. A turkey once stumbled around the yard while spurting blood from its neck - also a nasty sight.

When dead, bled and gutted, the bird went down to the cellar. After soaking in the boiling water it was held over the laundry tubs to have its feathers plucked. Back

and forth from boiler to tub until you had it as bald as possible, and all the while trying not to retch from the stench. After all that, it was never really clean: there were always quills to pull and little pin feathers to singe over an open flame on the gas stove.

After reading this operation, I think it's obvious that the five cent charge for dressing the bird was a bargain, even by 1930s economics. It probably cost a few cents for the gas to heat up all that water in the multipurpose copper boiler. This same tub was also used to boil the white laundry, sterilize glass jars for canning, and probably a few other things I've forgotten.

Even if you paid the nickel, you had to singe some pin feathers and pull a few quills, but that was minor. The 'chicken pluckers' were skilled and used mechanical devices, but it was nothing compared to today's methods. The packaged chicken in today's supermarket have such a smooth and naked skin, they look as if they were born without feathers.

## FISH FRY

By Auxiliary of the  
Slovenian Workmen's  
Home

15335 Waterloo-  
Cleveland

Fish-Shrimp-Pork Chops,  
Goulash, etc.  
Take Outs: 216-481-5378



Bust of the poet France Prešeren, set up in 1852

## Famed poet France Prešeren honored yearly in Slovenia

Every year Slovenians celebrate their cultural holiday on February 8, the day when Slovenia's highest praised poet Dr. France Prešeren died.

This year, the celebration was particularly formal, as it spelled the end to last year's year-long festivities marking his 200<sup>th</sup> birthday. In this period there have also been many activities to protect his cultural heritage.

In Prešeren's birth village of Vrba, the memorial house and surrounding areas were renovated and a new monument set up.

In Kranj, where the poet was buried in 1849, Prešernov gaj, the memorial park in the area of the former city graveyard, was rearranged with, among other things, a new fence and gate.

Prešeren was worshipped even when he was alive, and after his death he became a legend, so to speak. His devotees set up a bust of him in Kranj back in 1852, three years after he died.

The bust is still there.

The Prešernov gaj of today was planned by the architects Marjan Sorli and Urška Ogorevc. In the place of the former graveyard chapel, they built a covered space on eight round tufa pillars, featuring a wavy concrete roof. Especially outstanding for its quality is the bronze relief of the head of Janez Puhar (1814 - 1864), the inventor of photography on glass.

Also buried in the park near Prešeren is Ernestina Jelovšek, his illegitimate daughter, lying there since 1967.

A monument to another great poet Simon Jenko and the graveyard mausoleum of the Kranj family of Majdič have also been preserved.

The park also contains the first monument to the victims of the fight against fascism, set up in 1931 in memory of those who struggled against Italian fascism and were shot in 1930 as hostages in Bazovica near Trieste. --Slovenia Weekly

## Super Button Box Bash Set

The largest button accordion festival will take place at Super Button Box Bash 19 from 1 to 9 p.m. Sunday, April 8 at Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid, Ohio.

Button accordion music will be played for dancing and listening pleasure in two halls, continuously for eight hours by more than one dozen button accordion clubs. The event is sponsored by the Slovenian Junior Chorus of SNPJ Youth Circle 2, which will perform at 3:15 p.m.

This year's Super Music Bash promises to be one of the most exciting ever.

Here are some of the added attractions:

1) 6 p.m. - the 2<sup>nd</sup> annual Polka Song Auction will feature seven outstanding women button accordion players: Kathy Hlad, Nancy

Noltkamper, Kathy Voigt of Canada, Linda Hochevar, Pat Corradi, and Kay Sefcik and Irene Meser, both of Youngstown.

2) 3 p.m. -- Fred Ziwich, winner of the year 2000 Button Box Player of the Year will play.

3:15 - Slovenian Junior Chorus concert, featuring 40 children, ages 5 to 18.

4) - 4 p.m. Lipa Park Button Box Club of Canada, 2000 Button Box Group of the Year performs.

5) - Accordion Sales: Rutar accordion will be demonstrated by Joey Tom-sick.

6) - Internet Polkas: 247 Polka Heaven, Linda Hochevar with information on Internet polka music.

7) - Circle 2 Souvenir booth and new songbook.

8) - Polka Hall of Fame gift shop, Millie Sray with

latest recordings.

Tickets are \$6.00 for adults, and are available at the Polka Hall of Fame, 291 East 222<sup>nd</sup> Street, in Euclid, at the door, or by calling Agnes Turk at 216-531-7168.



### Flower Power 2001

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available (mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivsek  
for appointment  
(216) 361-9909

Remember Your Loved Ones  
During the Easter Holidays

**NAGY'S  
MONUMENT  
COMPANY**

Headstone Lettering - Cleaning  
Over 40 Years Experience

Charles and Clara Nagy  
(216) 481-2237

Monday - Friday: 8 a.m. until 4:30 p.m.; Sat. by appt.  
15425 Waterloo, Cleveland - (216) 481-2237

Visit our New West Side Location:  
13330 Madison Ave., Lakewood, OH (216) 521-3228



# Blessing of Easter Food

The blessing of Easter food is a tradition with strong roots in Eastern and Central Europe, and now very common in American parishes. It is a symbolic way of ending the Lenten fast with special food.

**Easter bread**, rich and sweet is symbolic of Christ, our true Bread of Life. Sometimes a cross of dough (+) is placed on top of braided bread as a sign of the crown of thorns.

**Cheese** is a sign of the moderation that Christians should have in all things;

**Ham** is symbolic of the great joy and abundance of Easter.

**Butter** shaped like a

lamb reminds us of the goodness of Christ.

**Sausage** is indicative of God's favor and generosity and also a symbol of the Lord's scourging.

**Eggs** are a sign of new life and resurrection.

**Salt** necessary for flavoring, reminds us of our Christian duty to others.

**Horseradish** is symbolic of the passion of Christ.

The **Basket** represents the tomb of Christ and the **cloth covering** is symbolic of the shroud that covered Christ's body.

**Wine** is symbolic of the Blood of Christ, poured out for our salvation.

--St. Mary's (Collinwood)  
Church Bulletin

# Benefit Dinner at St. Vitus for Senior Citizens Complex

The St. Mary Magdalene KSKJ Lodge #162, St. Vitus KSKJ Lodge #25, St. Vitus Altar Society, and the St. Vitus Holy Name Society will co-sponsor a Breaded Chicken or Pork Dinner on Sunday, April 8<sup>th</sup> at the St. Vitus Auditorium located in Cleveland on the corner of Norwood Road and Glass Avenue (one block south of E. 62<sup>nd</sup> and St. Clair Ave.).

On the menu will be a choice of breaded boneless chicken breast or roast pork with liver dumpling and noodle soup, mashed potatoes, rice, vegetable, salad, bread, dessert, and coffee, tea, or milk. Servings will be continuous from 11 a.m. to 1:30 p.m.

Donation is \$10.00 for adults and \$5.00 for children.

This event will be part of the American Slovenian Catholic Union, KSKJ, Matching Funds Program. The matching funds and all of the proceeds of the event will go to the St. Vitus Development Corporation and will be used for the parish seniors housing project.

Everyone is welcome to attend the dinner and see the progress that is being made in St. Vitus Village which is currently under construction.

Tickets for the dinner will be available at the St. Vitus Rectory, from members of the above organizations, and at the door.

--Joseph V. Hocevar  
Dinner Chairman

# Vesela Velika Noc HAPPY EASTER



# Brickman & Sons, Inc.,

## Funeral Home

21900 Euclid Avenue, Euclid

**481-5277**

Serving Families With Dignity and  
Respect for over 84 years.

# HAPPY AND BLESSED EASTER TO ALL!

## West Park Slovenian Club

OPEN DAILY  
11:00 to 11:00

LUNCHEON  
SPECIALS



4583 West 130 St.

**941-3224**

Halls for Rent  
SMALL and BIG

We Cater Weddings  
Banquets, Company  
Parties, Wakes, etc.



POLKA  
DANCING  
FRIDAY &  
SUNDAY

Upper Ballroom  
Buffet Set-Up

West Park  
Slovenian National  
Home Cordially  
Invites You to  
VISIT US

*Hickorty Smoked*

*Slovenian Sausage*

delivered by UPS  
Order yours for the Holidays or any day!  
We were named

"The Sausage Kings"

by the Cleveland Plain Dealer

**MAPLE HEIGHTS CATERING**

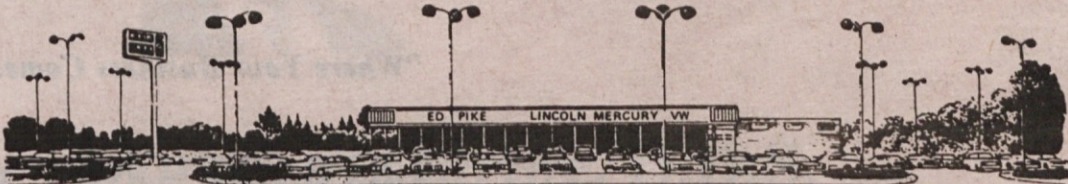
17330 Broadway Avenue  
Maple Heights, Ohio 44137  
Phone (216) 663-7733

# Happy Easter

To All our Customers and Friends  
BEST WISHES FOR  
A JOYOUS EASTER

VESELE IN SREČNE  
VELIKONOČNE  
PRAZNIKE ŽELI VSEM

**ED PIKE**



**ED PIKE**  
9647 MENTOR AVE., MENTOR, OHIO

**LINCOLN MERCURY  
VOLKSWAGEN  
HYUNDAI**



Quality Service - Sales - Body Shop **ED PIKE**

ON MENTOR-PAINESVILLE TOWNSHIP LINE ROUTE 20

PHONE LAKE COUNTY 357-7533 — PHONE CUYAHOGA 942-3191

Daily Car Rental - Lease - Long or Short Term on All Lincoln - Mercury - Volkswagen

Hyundai





## Blessed Easter Wishes

*From the Executive Committee,  
Board of Trustees and Members*  
SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION  
SLOVENSKO AMERIŠKI KULTURNI SVET

**Councilman  
Joe Cimperman**

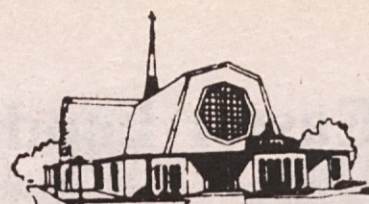
**Ward 13**

*A Blessed Easter Season  
To All*

**Phone: 664-2691 Office City Hall**

"We can do no great  
things - only small things  
with great love."

--Mother Teresa



### St. Christine Church Easter Season & Holy Week Schedule

#### Monday, April 09, 2001

|             |                  |
|-------------|------------------|
| MASS        | 8:30 AM          |
| CONFESSIONS | 9:00 AM-10:00 AM |
|             | 7:00 PM- 8:00 PM |

#### Tuesday, April 10, 2001

|             |                  |
|-------------|------------------|
| MASS        | 8:30 AM          |
| CONFESSIONS | 9:00 AM-10:00 AM |

#### Wednesday, April 11, 2001

|                                          |                  |
|------------------------------------------|------------------|
| MASS                                     | 8:30 AM          |
| CONFESSIONS                              | 9:00 AM-10:00 AM |
|                                          | 4:00 PM- 5:00 PM |
| TENEBRAE SERVICE (service only, no mass) | 7:00 PM          |

**NOTE: THERE WILL BE NO SCHEDULED CONFESSIONS AFTER WEDNESDAY  
AFTERNOON EXCEPT BY APPOINTMENT.**

#### Holy Thursday, April 12, 2001

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| NO MORNING MASS           |         |
| MASS OF THE LORD'S SUPPER | 7:00 PM |

**NOTE: EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT WILL FOLLOW. CHURCH WILL BE  
OPEN UNTIL MIDNIGHT FOR PRIVATE PRAYER AND ADORATION.**

#### ADORATION HOURS FOR PARISH GROUPS

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| YOUTH, BOOSTERS AND PTU    | 8:00- 9:15 PM  |
| ALTAR SOCIETY/LADIES GUILD | 9:15-10:30 PM  |
| HOLY NAME SOCIETY          | 10:30-12:00 PM |

#### Good Friday, April 13, 2001

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| SOLEMN GOOD FRIDAY SERVICE | 3:00 PM |
| STATIONS OF THE CROSS      | 7:00 PM |

#### Holy Saturday, April 14, 2001

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| BLESSING OF FOOD | 2:00 PM & 5:00 PM |
| EASTER VIGIL     | 7:00 PM           |

#### Easter Sunday, April 15, 2001

|        |          |
|--------|----------|
| MASSES | 9:00 AM  |
|        | 11:00 AM |

*Happy Easter to all our  
American Slovenians in the United States*

### LBS BANK - NEW YORK

*"Global Banking with the Local, Personal Touch"*

**LBS Bank offers a wide range of services designed to meet all of your  
Commercial and retail banking needs, including:**

**Individual/Corporate Checking Account  
Savings Accounts  
Money Markets/CD's/Time Deposits  
Domestic/International Wire Transfers  
Commercial Loans**

**-Working Capital Facilities  
-Domestic/International Trade Financing  
-Small and Medium Sized Business Loans  
-Loans to Local Companies Under the Community  
Reinvestment Act**

*"Where Your Business Comes First"*

**LBS BANK - NEW YORK  
12 East 52<sup>nd</sup> Street, New York, NY 10022**

**Tel. (212) 207-2240 Fax (212) 593-1967**

**Telex 229976**

**New York State chartered bank - A member of the FDIC.**

**LBS Bank is a wholly owned subsidiary of Nova Ljubljanska banka - d.d., Ljubljana, Slovenia.**



## Death Notices

### MARGARET REBOL

Services for Margaret Rebol (nee Grill) will be held Thursday, April 5, at 10 a.m. at St. Vitus Church.

Margaret was a resident of Euclid, Ohio. She was a member of AMLA, SWU and the Golden Gophers.

Margaret was the widow of Marion; the mother of Margie and Mike (Marianne); grandmother of Matt and Dan; and sister-in-law of Joe (Elfie), Rev. Frank Rebol M.M., and Rev. Anthony Rebol.

Visitation was Wednesday, April 4 from 4-8 p.m. at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Cleveland. Burial in All Souls Cemetery.

### ANKA PETRUNIC

Funeral Services for Anka Petrunic (Novosel) were held Wednesday, March 28, at St. Jerome Church.

Anka died on Sunday, March 25<sup>th</sup>. She was born in Novosel, Croatia.

Anka was the wife of Ivan; the mother of Blazenka (Chuck) Mathews, Mary (Mike) Mazzurco, Jack (Kelly), Visnja (Bill) Kennelly and John (Melissa); grandmother of 4; sister of 3 brothers; and two sisters in Croatia and sister-in-law of Barbara Fulir and Helen McNulty.

Burial in All Souls Cemetery. Zele Funeral Home in charge of arrangements.

### MARY ZYLOWSKI

Funeral services for Mary ZyloWSKI (nee Skrajner), 88, were held Monday, April 2 at St. William Church. Mary died March 28 in Kethley House.

Mary was a Euclid resident for 40 years. She was a member of SNPJ #126, and volunteered at St. William Bingo for 20 years.

Mary was the widow of Walter Sr.; the mother of Walter Jr., of Washington, Ken of Georgia and Jackie Robinson; grandmother of Walter III, and Mary Elizabeth; sister of Vicky Kozel and the following deceased: James Skrajner and Lou Skrajner.

Donations to Kethley House (Hospice Unit), 11900 Fairhill Rd., Cleveland 44120 or Hospice of the Western Reserve, 300 E. 185<sup>th</sup> St., Cleveland 44119.

Arrangements by Zele Funeral Home.

### ANTOINETTE SIMCIC

A memorial service for Antoinette "Tončka" Simcic, 100, (nee Ipavec) will be held Friday, April 6<sup>th</sup> at 1 p.m. at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Cleveland.

Antoinette died in the Slovene Home for the Aged on Friday, March 27<sup>th</sup>.

She was born in Slovenia and came to Cleveland in 1920.

Tončka was the widow of John; the daughter of Frank and Frances Ipavec (both deceased); aunt of Nadia Kustis and Alma Kovach (deceased); great aunt of Scott Kustis.

Tončka was a member of Glasbena Matica, a member of Progressive Slovene Women of America, and a founder of SNPJ Circle 2. She was Woman of the Year for the Federation of Slovenian Homes in 1993.

Donations in her memory to Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119 or the Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland 44103 in her memory.

### ANGELO VIDIC

Visitation for Angelo Vidic will be held Thursday, April 5<sup>th</sup> from 4-8 p.m. with services at 6 p.m. at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St.

Angelo was born in Slovenia. He retired from Carorundum in 1970 where he worked in sales and purchasing. He was previously employed at Bryant Heater for 20 years.

Angelo was the husband of Jane (nee Preskar); the father of Clinton (Patricia) of Colorado Springs, CO; grandfather of Lisa (Mrs. Jeff) Kuhns of Oregon and Laura of Alaska; great-grandfather of Ryan and Colin; brother of Elvera Warnick, and the following deceased: Olga Vogrig and Louis; brother-in-law of Mike (Jean) Preskar and Pauline Centrik; uncle and great-uncle

In lieu of flowers, donations in his memory to Slovene Home for the Aged Foundation, 18621 Neff Rd., Cleveland 44119.

### CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

### JENNIE GERL

Services for Jennie Gerl (nee Pecman), 103 will be held Thursday, April 5 at 10 a.m. at St. Paul Church (Chardon Rd.).

Jennie was born in Slovenia. She was a Cleveland resident for 71 years. She was a member of AMLA #6, PSWA #3 and the Euclid Pensioners.

Jennie was the widow of John; the mother of John H. (wife Betty), and Emma Hodanovac (deceased); grandmother of Thomas Hodanovac, John R. Gerl, June Marini, Lina Hoyt, Tony Cvetko, and Barry Cvetko; great-grandmother of five; and brother of Victor in Slovenia.

Visitation was Wednesday 2-8 at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Burial in All Souls Cemetery.

### FRANK GERJEVIC

Funeral services were held Monday, April 2 at St. William Church for Frank Gerjevic. Mr. Gerjevic died Wednesday, March 28, 2001 at his home in Euclid, Ohio.

Frank was a US Army Veteran of WWII, and a member of AMLA #14.

He was retired from Chase Brass where he worked for 40 years as a drawbench operator.

He was the husband of Veronica "Ronnie" (nee Luzar); the father of Patricia (James) Kantner and Frank (Alessandra) of Alaska; grandfather of Justin, Tracy, Joseph, Willy and Nicholas; brother of Frances Rickaby, Josephine Mramor, Nettie Pristov and the following deceased: Nancy and twin brother Joseph.

Burial in Calvary Cemetery.

Arrangements by Zele Funeral Home.

## Coming Events

### Friday, April 6

Fish Fry at Newburgh Slovenian National Home, 3583 E. 80 St., Cleveland from 5:30 to 7 p.m. Walleye, shrimp or pierogi dinner \$8. Music 6:30 - 9:30 p.m. by Wayne Tomsic.

### Friday, April 6

Fish Fry 12 noon to 2 p.m. Dinner 5 to 8 p.m., Slovenian National Home, 6409 St. Clair. Take outs available 216-361-5115.

### Sunday, April 8

Super Button Box Bash 19 from 1 to 9 p.m., at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

### Sunday, April 8

Chicken or pork dinner to benefit St. Vitus Village



### In Memory of

### Louis and Frances Stavanja

Parents

### Irma Pryately - sister

### Alma Lazar (Trebec) - Cousin

### Sadly Missed By

Lewis C. Stafford  
Marietta, GA

Senior Citizens Complex, sponsored by St. Vitus Altar Society, Holy Name Society, KSKJ Lodge 25, and St. Mary Magdalene KSKJ Lodge No. 162, from 11 a.m. to 1:30 p.m. Donation: adults: \$10, children, \$5.

### Friday, April 13

Lunch Fish Fry 12 noon to 2 p.m. Dinner 5 to 8 p.m., Slovenian National Home, 6409 St. Clair. Take outs available 216-361-5115.

### Saturday, April 21

Primorski Club Dinner Dance, Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

### Saturday, April 21

Jadran Singing Society Concert/Dinner/Dance, Slovenian Workmen's Home, Waterloo Road, Fred Ziwich Orchestra. For tickets contact Betty Rotar (216) 481-3187.

### Sunday, April 22

KSKJ Lodge No. 226 and Lodge No. 172 sponsor a benefit dinner in St. Vitus Auditorium from 11 a.m. to 1:30 p.m. for benefit of St. Vitus Parish Senior Center.

### Friday, April 27

Slovenian Woodwind Quintet concert at St. Mary's Church, Collinwood, 15519 Holmes Ave., Cleveland. Freewill offering; suggested donation \$10.00.

### Saturday, April 28

Zarja concert at Slovenian Society Hall in Euclid, Ohio. Dinner 5 p.m. Concert at 7. Jeff Pecon Orchestra provides music for dancing. For tickets at \$18 call Vicki Kozel (216) 531-5542 or Barbara Elersich (440) 257-2540, or visit Polka Hall of Fame.

### Sunday, April 29

Holmes Avenue Pensioners Club dinner dance at Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave.



*"Wishing my patients  
and their families a very  
HAPPY EASTER!"*

## Anton J. Ogrinc, D.D.S. Family Dentistry/Preventive Dentistry

### Two Convenient Locations

• MAYFIELD VILLAGE  
6551 Wilson Mills Rd., Suit 103

• CLEVELAND  
5227 Fleet Ave.

1-440-473-1920

641-1760

## Zele Funeral Home

### MEMORIAL CHAPEL

### LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908



## Slowind Woodwind Concert

The Slovenian American Heritage Foundation invites all to attend a special concert featuring the Slowind Woodwind Quintet from Ljubljana, Slovenia. This outstanding group of internationally recognized musicians is comprised of soloists from the Slovene Philharmonic.

The concert will take place at 7:30 p.m. on Friday, April 27 in St. Mary's Church, Collinwood, 15519 Holmes Avenue in Cleveland. A free will offering will be accepted at the door - suggested donation \$10. A reception will follow the performance in the school hall adjacent to the church.

The Slowind Quintet has toured extensively throughout Europe and participated at festivals in Belgium,

Croatia, France, Italy, Austria and Mongolia. They have also previously performed in the United States in 1999 at Yale University, Swarthmore College in Philadelphia and Trinity Church in New York City. The ensemble is comprised of Aleš Kacjan - flute, Matej Sarc - oboe, Jurij Jenko - clarinet, Metod Tomac - horn, and Paolo Calligaris - bassoon.

For their Cleveland concert, Slowind will perform the Divertimento in B Flat, KV240 by Wolfgang A. Mozart, Kleine Kammermusik Op. 24, No. 2 by Paul Hindemith, Wood Quintet No. 2 by Primož Ramovš, and Quintet No. 2 by Jean Francaix.

## 'The Wanderer Returns' to Zarja Concert

The Zarja Slovenian Singing Society will have their annual spring concert on Saturday, April 28<sup>th</sup> at the Slovenian Society Hall on Recher Avenue in Euclid, Ohio.

We extend an invitation to all our friends and family to join us for a happy program of songs. What can be more beautiful than to hear a Slovenian song that gladdens the heart? Slovenes are, indeed, people who love to sing and listen to good music. This is evident if we look around our community. There are many choral groups and orchestras, and we can see that music and song are great witnesses of the love of music which we Slovenians carry in our hearts. Music accompanies us throughout our entire lives.

If you really wish to return to your youthful days, all this will move you most beautifully through music. It will bring you back to your most treasured times when you courted and dreamt of that young maiden, and how you could make her cling to you, even though mama looked at you sideways.

A pleasant program will be presented under the direction of Doug Elersich, accompanied on the piano by Jim Markel, and with the assistance of audio and stage manager Ed Ozanich. Translations of some of the music into English was done by Sophie Elersich and former member Edwin Polsak. This enables the younger audience to appreciate the story while keeping other music in Slovenian which attracts our elder audience.

You will meet Rudi, our wanderer, who returns home upon the pleas of his mother Marica. Why was she so adamant about his coming back home this year? The plot will unfold during the village's annual Trgatev Reunion. You will meet others who have come from as far away as Australia, the land of Koala bears and dingoes; the gondolier from Venice, Italy. Interspersed throughout the story will be a variety of melodies by Lojze Slak and V. S. Avsenik, and some specialty duets and quartets.

The evening will begin with a delicious dinner beginning at 5 p.m. The program will begin at 7 p.m.

followed by dancing from 8 p.m. until ?, with music provided by the Jeff Pecon Orchestra. Liquid refreshments will be available after the concert.

Tickets for the affair are \$18 and may be reserved by phoning Vicki Kozel at (216) 531-5542; or Barbara Elersich at (440) 257-2540. An answering machine will take your message. Please remember to state your name, phone number and how many tickets you want. Prepayment is requested to assure seating. Mailing details will be given when you call. Tickets are also available at the Polka Hall of Fame and any Zarja member.

All the talented actors and singers hope that you, the audience, will thoroughly enjoy the event. We thank our many friends for your continued support. You help us keep alive and preserve the traditions, music and customs of our Slovenian heritage. And remember, we'll keep singing as long as you keep coming.

--Marion Bocian,  
Publicity

### Vesele Velikonočne praznike HAPPY EASTER To All Members and Friends St. Vitus Lodge No. 25 KSKJ

President: Joseph Baskovic  
Vice-President: Joseph Hocevar  
Secretary: John Turek  
Recording Secretary: John Hocevar  
Treasurer: Al Orehek  
Fraternal Insurance since 1895

### Best Wishes for a Happy Easter to All

Emilee Jenko  
Euclid, Ohio



Some used to say piercing a lime causes love pangs in one's beloved.



In the Netherlands, the Easter Bunny hides colored, hard-boiled eggs, both indoors and outdoors.

"We're As Near As Your Phone  
486-4343 or FLO-WERS

Vesele velikonočne praznike

vam želi --Terri Jarem

BIG BOUQUET  
FLORIST

480 East 200 Street -  
Euclid OH 44119



### PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

### — Happy Easter — to our customers, relatives, friends "Vesela Velika Noč" Somrak Kitchens

CUSTOM CABINET DESIGN CENTER



Somrak adds his personal touch  
to all of his custom kitchen designs

At SOMRAK'S, we take the time to listen to your needs and expectations so you will have the most efficient working room in your home

From design to installation your satisfaction is ensured

26201 Richmond Road  
HOURS M-F 9-5 SAT 9-1

Visit Our Showroom  
464-6500

Bedford Heights Ohio  
EVENING BY APPOINTMENT



**We Wish Everyone Happy Easter!**



*— Family Owned and Operated  
Since 1908 —*

**In Time of Need —  
We Are Here to Help You.**

***Licensed Funeral Directors:***  
Richard J. Zele — Louis F. Zele,  
Sutton J. Girod — Louis E. Zele

**“Four Generations of  
THE ZELE FAMILY”**

**Zeale Funeral  
Homes, Inc.**

**(Main Office)  
452 East 152nd Street — 481-3118**

**Cleveland, Ohio**



# St. Vitus Church – 2001

Dear Parishioners:

With Palm Sunday we begin the most solemn days in the church calendar, the days of Holy Week. In faith we listen to the words of Scriptures as they proclaim the saving works of Jesus on behalf of mankind and each one of us. Christ suffered, died on the cross and arose from the dead, so that we might be assured lives free of sin, and life everlasting with Him in eternity. Please join us and other parishioners in the Holy Week liturgies which commemorate Christ's great love for us. Perhaps we failed to accomplish every good resolve in Lent, but we still have the days of Holy Week ahead of us to make those promises good to the Lord and to ourselves. May we be reconciled to God in the sacrament of Penance, so that with peace in mind and heart, we may fully experience the joy of Easter Sunday.

Your priests at St. Vitus

Fr. Joseph Boznar Fr. Victor Cimperman  
Fr. Vincent Moraghan Parish Staff

## Holy Week - 2001

|                      |                                                                 |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>WEDNESDAY,</b>    | <b>APRIL 11, 2001</b>                                           |
| 8:00 p.m.            | TENEBRAE (Evening Prayers for Holy Week)                        |
| <b>HOLY THURSDAY</b> | <b>APRIL 12, 2001</b>                                           |
| 8:00 p.m.            | Mass of the Lord's Supper (Eng. & Slov.)                        |
| 9:00 p.m.            | to 11:00PM- Adoration of the Blessed Sacrament (See Bulletin).  |
| <b>GOOD FRIDAY</b>   | <b>APRIL 13, 2001</b>                                           |
| 12:00 Noon           | Stations of the Cross (English)                                 |
| 3:00 p.m.            | Stations of the Cross (Slovenian)                               |
| 7:00 p.m.            | Celebration of The Lord's Passion & Death                       |
| <b>HOLY SATURDAY</b> | <b>APRIL 14, 2001</b>                                           |
| 1:00 p.m.            | Blessing of Easter Food (English)                               |
| 3:00 p.m.            | Blessing of Easter Food (Slovenian)                             |
| 8:30 p.m.            | Easter Vigil Mass                                               |
| <b>EASTER SUNDAY</b> | <b>APRIL 15, 2001</b>                                           |
| 7:00 a.m.            | Procession and Mass of the Resurrection of Our Lord (Slovenian) |
| 9:00 a.m.            | Mass in English                                                 |
| 10:30 a.m.           | Mass in Slovenian                                               |
| 11:30 a.m.           | Solemn Litany and Benediction of the Blessed Sacrament          |

Dragi farani!

S svetno nedeljo začnemo najslavesnejši čas v cerkvenem letu, veliki teden. Z globoko vero v srcu prisluhnimo svetopisemskemu poročilu o Jezusovem odrešenjskem delu. Bogoslužje velikega tedna ni le preteklost, ampak tudi sedanjost; Kristus je med nami preziran, preklinjan, osovražen, pa tudi priljubljen! Kristus je trpel, umrl na križu in vstal od mrtvih, da bi nas odrešil greha in nam zagotovil večno življenje. Pridružite se nam in drugim faranom v obredih velikega tedna, v katerih se bomo spominjali Kristusove velike ljubezni do nas! Morda smo pozabili na dobre sklepe, ki smo jih naredili v začetku postnega časa, skušajmo jih udejaniti vsaj v velikem tednu iz ljubezni do Jezusa in nas samih. Spravimo se v zakramentu sprave z Bogom ter z brati in sestrami, da bomo mogli s čistimi srci in mirno vestjo doživljati polnost velikonočnega veselja!

V Kristusu vdani,  
Vaši duhovniki pri Sv. Vidu

## Veliki teden - 2001

|                        |                                                        |
|------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>SREDA,</b>          | <b>11. april 2001</b>                                  |
| 8:00 p.m.              | SLOVESNE VEČERNE MOLITVE                               |
| <b>VELIKI ČETRTEK,</b> | <b>12. april 2001</b>                                  |
| 8:00 p.m.              | Sv. maša zadnje večerje (slov. in ang.)                |
| 9:00 p.m.              | do 11:00 p.m. Češčenje Najsvetejšega (glej oznanilo)   |
| <b>VELIKI PETEK,</b>   | <b>13. april 2001</b>                                  |
| 12:00 Noon             | Križev pot v angleščini                                |
| 3:00 p.m.              | Križev pot v slovenščini                               |
| 7:00 p.m.              | Obhajanje Kristusovega trpljenja in smrti              |
| <b>VELIKA SOBOTA,</b>  | <b>14. april 2001</b>                                  |
| 1:00 p.m.              | Blagoslov jedil (ang.)                                 |
| 3:00 p.m.              | Blagoslov jedil (slov.)                                |
| 8:30 p.m.              | Sv. maša velikonočne vigilijske                        |
| <b>VELIKA NEDELJA,</b> | <b>15. april 2001</b>                                  |
| 7:00 a.m.              | Slovesno vstajenje, procesija in maša v slovenščini    |
| 9:00 a.m.              | Maša v angleščini                                      |
| 10:30 a.m.             | Maša v slovenščini                                     |
| 11:30 a.m.             | Pete litanije Matere božje in blagoslov z Najsvetejšim |

# St. Mary's Church 2001

## Easter 2001

St. Mary of the Assumption Parish

Dear parishioners and friends of St. Mary's

Rejoice heavenly powers! Sing choirs of angels! Exult all creation around God's throne. Jesus Christ our King is risen! These opening words of the Easter Proclamation proclaim our joy as believers in Jesus Christ and his holy and glorious resurrection from the dead.

As we begin our first commemoration of the Passion, death and resurrection of our Savior in this Third Millennium of Christianity, we invite you to please join with us in celebrating this great mystery of our Faith: Christ has died, Christ is risen, Christ will come again! May we dispel the darkness of sin through the Sacrament of Reconciliation and clothe ourselves with the Light of Christ through the beauty and grace of these holy days. May the joy, hope and peace of Christ risen from the dead fill your hearts and homes with glory of the resurrection.

Christ is risen! Indeed He is risen!  
Father John Kumse

|                             |                                                                   |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>MONDAY OF HOLY WEEK,</b> | <b>APRIL 9, 2001</b>                                              |
| 6:00 p.m.                   | Seder Meal                                                        |
| 7:45 p.m.                   | Tenebrae                                                          |
| <b>HOLY THURSDAY,</b>       | <b>APRIL 12, 2001</b>                                             |
| 7:30 p.m.                   | Mass of the Lord's Supper                                         |
| 9:00 - 10:00 p.m.           | Slovenian Holy Hour                                               |
| 10:00 - 11:00 p.m.          | English Holy Hour                                                 |
| 11:00 p.m. - midnight       | Quiet Adoration                                                   |
| <b>GOOD FRIDAY,</b>         | <b>APRIL 13, 2001</b>                                             |
| 12:00 noon                  | English Stations of the Cross                                     |
| 3:00 p.m.                   | Slovenian Stations of the Cross                                   |
| 7:00 p.m.                   | Celebration of the Lord's Passion                                 |
| <b>HOLY SATURDAY,</b>       | <b>APRIL 14, 2001</b>                                             |
| 1:00 p.m.                   | Food Blessing                                                     |
| 3:00 p.m.                   | Food Blessing                                                     |
| 8:00 p.m.                   | Solemn Easter Vigil                                               |
| <b>EASTER SUNDAY,</b>       | <b>APRIL 15, 2001</b>                                             |
| 7:00 a.m.                   | Procession and Solemn Mass of the Lord's Resurrection (Slovenian) |
| 9:00 a.m.                   | Mass in English                                                   |
| 12:00 noon                  | Mass in English                                                   |



N.B. Sung Litany of the Blessed Virgin and Benediction will be on Sunday, May 6, 2001 after the 10:00 a.m. Mass.

## Velika Noč 2001

Župnija sv. Marije Vnebovzete

Dragi Farani in prijatelji Marije Vnebovzete!

Radujte se nebeške moči! Prepevajte angelski zbori! Vse stvarstvo naj od veselja vriska okrog Božjega prestola! Jezus Kristus, naš Kralj je vstal! Te uvodne besede velikonočne poslanice razglašajo naše veselje, ki verujemo v Jezusa Kristusa in v njegovo sveto ter veličastno vstajenje od mrtvih.

Ko se prvič v tretjem tisočletju krščanstva spominjamo trpljenja, smrti in vstajenja od mrtvih našega Odrešenika vas vabimo, da se nam pridružite pri proslavljanju te velike skrivnosti naše vere: Kristus je umrl, Kristus je vstal, Kristus bo spet prišel v slavi. Razženimo temo greha in si v zakramentu sprave oblečimo Kristusovo svetlobo v teh svetih dnevih milosti. Naj veselje, upanje in mir od smrti vstalega Kristusa napolnijo vaše domove s slavo vstajenja!

Kristus je vstal! Resnično je vstal!  
Gospod Janez Kumše

|                           |                                                                           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>VELIKI PONEDELJEK,</b> | <b>9. APRILA 2001</b>                                                     |
| 6:00 p.m.                 | Starozavezni velikonočni obed                                             |
| 7:45 p.m.                 | Tenebrae - Večernice                                                      |
| <b>VELIKI ČETRTEK,</b>    | <b>12. APRILA 2001</b>                                                    |
| 7:30 p.m.                 | Slovesna maša zadnje večerje                                              |
| 9:00 - 10:00 p.m.         | Slovenska ura molitve pred Najsvetejšim                                   |
| 10:00 - 11:00 p.m.        | Angleška ura molitve pred Najsvetejšim                                    |
| 11:00 p.m. - polnoči      | Tiho češčenje pred Najsvetejšim                                           |
| <b>VELIKI PETEK,</b>      | <b>13. APRILA 2001</b>                                                    |
| 12:00 opoldne             | Sv. križev pot v angleščini                                               |
| 3:00 p.m.                 | Sv. križev pot v slovenščini                                              |
| 7:00 p.m.                 | Slovesno opravilo v čast Gospodovem trpljenju                             |
| <b>VELIKA SOBOTA,</b>     | <b>14. APRILA 2001</b>                                                    |
| 1:00 p.m.                 | Blagoslov jedil                                                           |
| 3:00 p.m.                 | Blagoslov jedil                                                           |
| 8:00 p.m.                 | Slovesna velikonočna vigilijska                                           |
| <b>VELIKA NOČ,</b>        | <b>15. APRILA 2001</b>                                                    |
| 7:00 a.m.                 | Vstajenska procesija in slovesna maša Gospodovega vstajenja v slovenščini |
| 9:00 a.m.                 | Slovesna maša v angleščini                                                |
| 12:00 opoldne             | Sv. maša v angleščini                                                     |

N.B. Pete litanije Matere Božje z Blagoslovom bodo v nedeljo 6. maja po maši ob deseti uri.





## – Vesti iz Slovenije –

### Predstavniki opozicije končno zasedli funkcije v parlamentarnih telesih

Po glasovanju pretekli teden je državni zbor sprejel zahteve opozicijskih strank, tj. SDS in NSi, glede vodenja in članstva v nekaterih parlamentarnih telesih. Tako je predsednik komisije za evropske zadeve Lojze Peterle iz NSi, za komisijo za Slovene v zamejstvu in po svetu vodi Franc Pukšič iz SDS, predsedniki delovnih teles so še (iz SDS) Jožef Jerovšek (nadzor nad obveščevalnimi službami) in Rudolf Petan (obramba), iz NSi pa Andrej Bajuk (nadzor nad proračunom) in Janez Drobnič (peticije). Še nista ustanovljena stalni delegaciji v mednarodnih parlamentarnih ustanovah, v teh naj bi vodilni mesti pripadli SDS.

### Vprašanje o veroizpovedi bo vključeno v popis prebivalstva, ki bo aprila 2002

V parlamentarni razpravi o tem, ali naj bi popis prebivalstva v Sloveniji, ki bo izveden od 1. do 15. aprila 2002, imel tudi vprašanje o veroizpovedi posameznika, je le prišlo do glasovanja preteklo sredo. Zmagali so tisti, ki so želeli vključiti to vprašanje. Glasovanje je bilo 37 za in 25 proti. Tisti, ki so bili proti, so se sklicevali na slovensko ustavo, češ da le-ta izrecno določa, da se nihče ni dolžan opredeliti glede svojega verskega ali drugega prepričanja. Vprašanje je bilo v popisu iz leta 1991, takrat nanj ni hotelo odgovoriti skoro 83 tisoč vprašanih, več kot 294 tisoč je pa odgovorilo "neznano". Skupaj več kot 377 tisoč je znašalo približno petino prebivalstva. Tisti, ki so odgovorili na vprašanje, so se pa v

ogromni večini opredelili za katoličane. Pobudo za vključitev vprašanja v popis so dali med drugim ljubljanska teološka fakulteta, evangeličanska cerkev in vladni urad za verske skupnosti.

### Nobene obljube za vstop v NATO

Med svojim večdnevnim obiskom v ZDA pretekli teden je zunanji minister Dimitrij Rupel imel več srečanj in pogovorov, med njimi sta bili srečanja z državnim sekretarjem Colinom Powellom in predsednik Bushovo svetovalko za nacionalno varnost Condoleezza Rice. Nobene obljube glede morebitnega povabila za članstvo v NATO Rupel ni dobil, potrdil je pa svoje mnenje, da je Slovenija ena najresnejših kandidatk za takšno povabilo, ki naj bi – če bo – prišlo na vrhovnem srečanju NATO držav, ki bo v Pragi 21. in 22. novembra 2002. Poleg Slovenije naj bi največ napredovali proti eventualnemu članstvu še Slovaška in Litva.

### Ljubljanska nadškofija dobila odškodnino

Ljubljanska nadškofija bo na podlagi denacionalizacijske zahteve po devetih letih vztrajanja le dobila od Gospodarskega razstavišča 3,2 milijona nemških mark. Odškodnina bo izplačana v enem mesecu.

### Zaviden uspeh slovenskih zdravnikov

V ljubljanskem Kliničnem centru so prvič urgentno presadili jetra (19-letna študentka Sonja je bila deset dni po uspešni operaciji odpuščena iz bolnišnice). Poseg je edina rešitev za pacienta, ko jetra nenadno odpovedo, v 24 urah pa je treba pridobiti organa od darovalca, sicer bolnik umre.

## Iz Clevelanda in okolice

### Dobrodelno kosilo—

To nedeljo prirejajo štiri društva pri sv. Vidu: DNIJ, Oltarno društvo in KSKJ društvu št 25 in 162 kosilo v dobrobit St. Vitus Village. Servirali bodo kosilo s pohano piško in svinjsko pečenko, serviranje bo od 11. dop. do 1.30 pop., v šolskem avditoriju. Prispevek je \$10 za odrasle in \$5 za otroke. Kosilo se bo tudi lahko vzelo domov oz. "take-out". Pridite.

### Prodaja krofov in peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima prodajo krofov in peciva to soboto dopoldne v šolski dvorani. Pridite.

### Promoviran—

Pred nedavnim je bil bivši ameriški astronom g. Ronald Šega povišan na čin generalnega majorja ameriških letalskih sil v rezervi. Čestitamo. Ronald Šega izhaja iz clevelandske okolice.

### Zabeležite datum—

V nedeljo, 22. aprila, bosta društvu št. 226 in 172 KSKJ sponzorirali kosilo v korist St. Vitus Village. Serviranje bo od 11. dop. do 1.30 pop. in to v avditoriju pri sv. Vidu.

### Tudi preko e-maila—

Tistim, ki uporabljajo e-mail, lahko posredujejo dopise in krajše vesti po tej poti tudi za slovenski del AD. Le v angleščini je treba omeniti, da je dopis za slovenski del. E-mail naslov za AD je:

ah@buckeyeweb.com

### Lojze Peterle se oglasil—

Včeraj se je po telefonu iz Ljubljane oglasil Lojze Peterle. Iskal je nekaj informacij in se zadržal v pogovoru z urednikom.

### Novi grobovi

#### Antoinette "Tončka" Simčič

Dne 27. marca je v Slovenskem domu za ostarele umrla 100 let stara Antoinette "Tončka" Simčič, rojena Ipavec, dolgoletna društvena delavka, v ZDA prišla l. 1920 v Cleveland, vdova po Johnu, sestra že pok. Anne Zagar, aktivna v številnih društvih, mdr. članica Glasbene Matice, v (dalje na str. 18)

### Predavanje—

V sredo, 11. aprila, bo o tem, kako so Slovenci postali del prve Jugoslavije leta 1918, predavala prof. dr. Carole Rogel, ki je bila do upokojitve profesorica zgodovine na univerzi Ohio State. Predavanje se bo pričelo ob 7. uri zv. v spodnji dvorani SDD na 20713 Recher Ave. v Euclidu. Prof. Rogel je bila med drugim več let predsednica Society for Slovene Studies, izdala je nekaj knjig, svoj doktorat je iz ugledne univerze Columbia v New Yorku. Javnost je vabljen, vstopnine ni, po predavanju in vprašanjih bo zakuska, sponzorira pa Slovenian American Heritage Foundation.

### Primorski večer—

Primorski klub prireja svoj vsakoletni pomladanski banket v soboto, 21. aprila, v SND na St. Clair Ave. Večerja bo ob 6. zvečer. Za ples in zabavo bo igral Stan Mejač orkester. Tukajšnjim Primorcem in prijateljem se bodo pridružili rojaki iz Toronta in Pittsburga. Vabljeni ste tudi na ta lepi večer, le pokličite za vstopnice in več informacij 216-692-1069.

### Pevski zbor Jadran vabi—

Pevski zbor Jadran vabi na svoj pomladanski koncert, ki bo v soboto, 21. aprila, v SDD na Waterloo Rd. Večerjo bodo delili od 5. pop. dalje, koncertni nastop bo ob 7h zv., sledil bo ples. Za vstopnice in več informacij, kličite Betty Rotar na 216-481-3187 oz. Dolores Dobida na 440-951-1694.

### Spominski darovi—

Ga. Maria Lajner, Midland, Ont., Kanada, je darovala \$25 v podporo našemu listu, v spomin moža Franca. G. Frank in ga. Olga Merela, Willoughby Hills, O., sta darovala \$20, v spomin družin Gorišek in Merele. G. John in ga. Mary Obat, Cleveland, sta darovala \$20, v spomin njih staršev. Hvala vsem za njih naklonjenost.

### V tiskovni sklad—

Alex Simenc, Millbrae, Kalif., je daroval \$20. Hvala lepa.



SOCIALDEMOKRATSKA STRANKA SLOVENIJE (SDS) se že pripravlja na 7. kongres stranke, ki bo 19. maja v Celju. Predsednik SDS Janez Janša pregleduje nekaj gradiva, novinarjem je pa povedal, da bo kongres "totalni", saj naj bi stranko "dokončno konstituiral kot demokratično politično organizacijo". Stranka ima sedaj več kot 20 tisoč članov, pred kongresom bodo organizirane lokalne konference, na kongresu bo seveda izvoljeno novo strankino vodstvo, nihče pa ne pričakuje, da bo imel Janša za predsedniško mesto kakšnega, gotovo pa nobenega resnejšega tekmeca.



## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

### NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

### SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency

Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 14

April 5, 2001

## Sveti oče za življenje

“Človeštvo se mora braniti pred kulturo smrti in pred številnimi napadi na življenje!” je vzkliknil Janez Pavel II. v nedeljo, 25. marca, ob molitvi angelskega češčenja. Zato si je zaželel, da bi človeštvo “zopet doživelo prenovljeno pomlad življenja v spoštovanju in sprejemanju vsakega človeškega življenja”. Tako je ponovil svoj poziv k odpiranju življenju in spet obsodil današnjo, vse bolj prisotno in napadalno “kulturo smrti”, ko sem imenuje odklanjanje življenja in zapiranja pred njim.

“Pred kulturo smrti in pred, žal, vse bolj številnimi napadi na življenje ne smemo nikdar pozabiti na dejstvo, da moramo z vsem srcem in vsemi močmi braniti človeško življenje v vseh obdobjih življenja, od spočetja do večernega zahoda. Prav zato si želim, da bi današnje človeštvo zopet doživelo prerojeno pomlad življenja in bi vsi bolj spoštovali in sprejemali vsako človeško življenje, na obrazu katerega se vidi odsev Kristusove podobe.”

Sveti oče je spregovoril o svetosti vsakega človeškega življenja najbrž tudi zato, ker se na 25. marec praznuje Kristusovo spočetje; ta dan se namreč obhaja Marijino oznanjanje, trenutek, ko je angel oznanil Mariji, da bo postala Mati Boga. Ta praznik je sveti oče izkoristil, da je pozval najprej vse kristjane in nato vse druge, “naj iz občudovanja do te skrivnosti in razmišljanja o tem skrivnostnem dogodku dobijo novo moč in duhovno energijo za oznanjanje evangelija življenja”.

Spomnil se je tudi, da je bil lani ob istem času v Nazaretu: “Zelo sem bil ganjen, ko sem pokleknil v preprosti votlini, v kateri je Marija slišala angelove besede in privolila, spregovorila je svoj ‘fiat’ in se popolnoma predala Bogu in božji volji.”

*Iz “Novega glasu”*

*Trst/Gorica, 29. marca 2001*

## Izpod zvona sv. Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. – Zopet se oglašam, da povem, kako se pripravljamo na ta veliki praznik, Velika noč, ki je pred nami.

Pretekli teden smo čistili našo cerkev, da se zares sveti v svoji novi preobleki. Kar veliko delavk in delavcev se je sukalo med klopmi, ob stenah, na koru, pri oltarjih in v zakristijah. Levji delež pa je nosil g. župnik, ki je vse spremljal in tudi delal. Hvala vsem, za vso pomoč! Zdaj so na vrsti še naše duše, da jih v času misijona očistimo, da bo velikonočni praznik lepši.

Ta konec tedna je zopet delanje krofov, za kar že sprejemajo naročila.

Poleg tega dela, bo pa tudi delanje butar, za Cvetno nedeljo. Butare bomo delali že jutri, 6. aprila, zvečer od sedme ure dalje in v soboto, 7. aprila od pol desete ure dalje. Pridružite se in prinesite s seboj zelenje, trakove, žico – in veliko dobre volje.

Za Cvetno nedeljo in Velikonočno jutro ste naprošeni, da oblečete narodno nošo, kateri jo imate, da bo slovesnost vhoda v cerkev na Cvetno nedeljo zares slovesna in Velikonočno jutro prikazano veličastno.

Pred nami je veliki teden! Udeležujmo se pobožnosti v cerkvi in sodelujmo pri molitvi na Veliki četrtek pred Božjim grobom.

Vsem čitateljem Ameriške Domovine želim v imenu vseh članic Oltarnega društva prav lepo praznovanje Jezusovega Vstajenja, in vse lepo pozdravlja

Lavriševa

p. dr. Vendelin Špendov

Lemont, Ill.

## LEMONTSKI ODMEVI

Prva dva tedna tega meseca sta letos bližnja priprava na praznik Kristusovega vstajenja, na Veliko noč. Pričnemo z nedeljo, ki smo jo pred bogoslužno prenovno imenovali *tiha nedelja*, nadaljujemo s *cvetno nedeljo*, ki vpelje veliki teden Kristusovega trpljenja.

Cvetna nedelja je v našem narodu res cvetna nedelja, ko prinašamo k blagoslovu butarice iz novega zelenja (drugod jo imenujejo nedelja palm). Tudi v tujini slovenski človek ne pozablja navad, dediščine materine domovine.

Veliko noč si rojaki težko predstavljamo brez *velikonočne procesije* s pritrkovanjem in banderi, ko mašnik pod baldahinom nese monštranco z vstalim Kristusom v sv. Rešnjem Telesu, pevci in z njimi tudi ostali v procesiji prepevajo mogočne velikonočne pesmi.

Tudi v tej deželi je v slovenskih cerkvah skromna velikonočna procesija, ko donijo domače velikonočne pesmi. Bog daj, da bi bile te domače navade žive še mnoga, mnoga leta!

Naši sobratje: rojstni dan obhaja p. Krizolog Cimerman, 10. aprila 1947. P. Krizolog je župnik fare Sv. Cirila v New Yorku. Edini od sobratov, ki je umrl v tem mesecu, je bil p. Klemen Lattyak, umrl 11. aprila 1965.

### Obnova v Lemontu:

Predstojništvo lemontskega samostana se je odločilo za nadaljevanje, oziroma drugi del obnove. Obnova cerkve Marije Pomagaj in asfaltiranje dovozne ceste in ceste okoli samostana, je bil prvi del. Sedaj je na vrsti asfaltiranje ceste od samostana do mostička pri rožnovenski dolinici, ceste okoli romarskega doma, povečanje parkirišč in preureditev zemljišča za piknike.

Pri prvem delu obnove se je predstojništvo samostana obrnilo na rojake za pomoč, ki so se velikodušno odzvali, tako se tudi sedaj obrača za denarno in delovno pomoč. V ta namen je bilo na drugo nedeljo v marcu “dobrodelno kosilo” z vstopnino \$50 (zaradi terminov s tiskarno, bo poročilo o tem v naslednji, majski številki Ave Maria). Obenem so bila rojakom razposlana pisma z razlago in prošnjo za pomoč. Samostansko predstojništvo pričakuje tudi tokrat velikodušen odgovor.

Romarski dom je v polletnih mesecih na razpolago romarjem, od oktobra do maja pa postane *Dom duhovnih vaj*. Skoraj vsak konec tedna so duhovne vaje za različne skupine. Tudi v tem je naše pastoralno delo, za kar je odgovoren predstojnik samostana p. Blaž Chemazar.

Za žive in rajne naročnike Ave Maria se vsak mesec daruje sv. maša in se jih spominjamo pri skupnih in osebnih molitvah. Za vse darove, ki jih pošiljate obenem z naročnino in darove za sv. maše, iskrena zahvala. Kanadskim rojakom, ki pošiljajo v ZD valuti, še posebej Bog plačaj. Obenem tudi prosimo, da nam sporočite imena rajnih naročnikov, da jih moremo objaviti in priporočiti v molitev.

Baragovi dnevi 2001 bodo, kakor že objavljeno, v Lansingu, glavnem mestu Michigana, v dnevih 22. in 23. septembra. Slovenska maša bo v soboto, 22. septembra ob 7. zvečer v cerkvi Brezmadežnega Srca Marijinega (Immaculate Heart of Mary). Upajo, da bo udeležba Baragovih rojakov tokrat obilnejša. Marquetteški škof je naprosil Slovensko škofovsko konferenco, da bi se kdo od slovenskih škofov udeležil slovesnosti “Baragovih dni 2001”.

Clevelandski rojak, Fr. R. Roberts, je sedaj v Trstu. Predstojniki so mu določili faro sv. Marka. Fr. Ralph Roberts si je ob tej priliki privzel rojstno ime in priimek: P. Rafko Ropret. P. Rafko je rad obiskal Lemont, saj je bila njegova mati velika dobrotnica cerkve Marije Pomagaj v Lemontu.

Patru Rafku želimo polnost božjega blagoslova na novem pastoralnem mestu, saj zna poleg angleščine še slovenski in italijanski jezik, slovensko po svoji materi, italijansko pa po študiju v Rimu.

(dalje na str. 16)

For the best sounds  
of Slovenia

Listen to  
**THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt  
WCPC Cleveland Public Radio

**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm

for Requests call  
**Tony Ovsenik**  
440-944-2538

**BRALCI**  
AMERIŠKE DOMOVINE!  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO – AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS



## – O DROBTINAH –

Seveda govorimo o drobtinah, ki ostanejo na mizi, ko režemo in jemo kruh, in danes ne pomenijo dosti, če sploh še kaj pomenijo, a so nekdaj imele popolnoma drugačen pomen in tudi vrednost.

Spominjam se starega očeta, kako je v "hiši" – na Vipavskem tako rečemo kuhinji – sedel za mizo in po kosilu z zgarano, a lepo roko kmeta previdno in z velikim spoštovanjem porbral vse drobtine kruha.

Včasih se je nasmehnil pod svojimi belimi brki, ki so spominjali na brke cesarja Franca Jožefa, nekaj časa je tudi pomolčal in potem nam otrokom pripovedoval, kako je bilo v prvi svetovni vojni, ki ga je zanesla v Rusijo, v Moskvo, kjer je bil dve leti ujetnik in je okusil tako lakoto, da je znal vse življenje ceniti vsako drobtinico kruha.

Otroci smo na klopici za mizo molče in napeto poslušali, kako je bilo v ruskih izbah, ko je bilo zunaj vse zasneženo in je tako zeblo, da so še konji poginjali od mraza. In stari oče Lojze je vedno končal svojo pripoved s tem, da nam je otrokom povedal, kako so bili ruski otroci lačni. "Z oslinjenimi prsti so z mize pobrali prav vsako drobtinico kruha," je zaključil svojo pripoved in še danes ga vidim, s kak-

šnim svetim spoštovanjem je jemal kruh v roke.

Otroci smo seveda zrasli v žene in može, tudi sami imamo otroke in jim seveda podobnih zgodb, kakršne mi je pripovedoval stari oče, ne moremo pripovedovati, pa čeprav marsikdo od nas lahko še pripoveduje o otroštvu, v katerem je bil mandarin redkost, ki ji danes ni primere, je bil košček mandorlata posvečenost redkega trenutka in praznik, je bil kos sira redek priboljšek, kakršnega danes ni več.

Pa smo vseeno iz otroštva nekaj prinesli: spoštovanje do kruha in do jedi, ki je ne mečemo stran, predvsem pa veliko in iskreno spoštovanje do kruha, ki nam, hvala Bogu, še vedno pomeni več kot le osnovno jed, katere je danes, hvala Bogu, na pretek in je nikdar ne manjka na mizi.

Zato me in nas vse skupaj boli, ko hodimo okrog v tej naši presiti in objestni družbi, ki meče kruh na tla in v smeti, ko vidimo, kako je kruh – ta sveti simbol naše mladosti in še posebno naših staršev in prednikov – danes izgubil vsako ali skoraj vsako vrednost, predvsem pa ne pomeni več tiste vrednote, ki jo je včasih imel za vsakega člana družbe, tudi tistega, ki je bil bogatejši, a se prav zato ni vedel objestno

do tistega, ki ni bil tako srečen kot on.

Spominjam se, da so nas starši učili, kako se mora kruh, ki pade na tla, takoj vzeti v roke, ga najprej očistiti in nato poljubiti ter ga dati na mizo. "Če ga pa ne morete pojesti, ga bomo dali živali!" so rekli naši starši.

Preprosto in enostavno.

Otrok se uči od staršev in vseh, s katerimi živi.

Spominjam se duhovnika z veliko začetnico, vaškega župnika, ki je veliko znal, še več potrpel in je bil pravo sonce našega otroštva. Pri verouku nas je učil ljubezni do slovenske knjige, dobrega in vrednot. Še danes mi zveni njegovo svarilo v ušesih: "Kdor kruh zametuje, tega Bog kaznuje!"

Naše uspehe in pridnost pri maši je gospod Ludvik Rusjan, ki je bil po rodu iz Brd, nagrajeval s pomarančami, katere je v vas vozil na starem motorju znamke Ducati; nagrajeval je vse otroke, brez izjeme, tudi tiste, ki niso hodili k maši. Kakšna veličina in preprosta, tiha dobrotta tega vaškega župnika, ki se danes bije s stvarnostjo, v kateri živim!

Prav včeraj sem namreč v kraju, kjer živim, nesel v smetnjak vrečko smeti, ki so se čez dan nabrale pri nas doma. Odprl sem smetnjak in že hotel odvreči vrečko, ko sem nehote pogledal vanj in z grozo opazil v zabojniku celo vrečo kruha. Vrečo kruha! Ne kilogram, ampak vrečo kruha!

Obotavljal sem se. Nisem vedel, kaj naj naredim. Po

## Desetletnica slovenske samostojne države in štiridesetletnica Slovenske pristave

Slovenski ameriški svet in Slovenska pristava sporočata Slovencem in Slovenkam iz Clevelanda in okolice ter širom Amerike in Kanade, da bosta praznovala 10-letnico samostojne slovenske države in 40-letnico Slovenske pristave v Harpersfieldu, Ohio, v nedeljo, 1. julija tega leta na Slovenski pristavi s sv. mašo, kosilom, popoldanskim programom, zabavo in plesom.

Častna gosta in govornika iz Slovenije bosta g. Janez Janša in dr. Andrej Bajuk.

Slovenski ameriški svet in Slovenska pristava vabita vse Slovence in Slovenke na to slavlje.

eni strani danes tudi sam živim sredi družbe, ki kruh zametava, a ga sam nikdar ne mečem stran in tudi svojim otrokom tega ne dovolim, ker bi jim rad dopovedal, da smo danes srečni, ker imamo kruha in vsega v izobilju, da nam nič ne manjka.

Pa vendar me je bilo pred vrečo kruha v smetnjaku sram. Zares me je bilo sram in nisem vedel, kaj naj storim. Že sem hotel oditi, ko sem se naenkrat obrnil, stopil ponovno do smetnjaka in stegnil roko vanj.

Ravno takrat sta prišla iz sosednjega stanovanjskega bloka zakonca, ki sta z juga Italije prišla iskat srečo k nam. Zvedavo sta me pogledala, kako z roko šarim po smetnjaku in na tihem sem preklinjal, ker sta me videla, kako vlečem vrečo kruha iz smetnjaka.

Smeje sta sedla v avto in odpeljala.

Z vrečo kruha, bilo ga je več kot deset kilogramov, same zemlje, sem nejevoljen stopil čez cesto do sosedu, ki je kmet.

Pozvonil sem in prikazal se je gospod Mario. Izročil sem mu vrečo: "Boste dali kokošim." Vprašal me je, kje sem dobil kruh. Molče sem mu pokazal smetnjak.

Po furlansko je rekel: "Se robis!"

In je zmajeval z glavo, ko je nesel kruh proti kokošnjaku.

"Se robis!" pomeni po naše: "Kakšne stvari!"

Ja, prav zares: "Se robis!"

Jurij Paljk

Novi Glas, Trst/Gorica  
15. marca 2001



### V DRAG IN LEP SPOMIN

Ob šesti obletnici smrti našega ljubljenega moža, očeta, starega očeta in svaka



**JOŽE VOLČJAK**

ki je v Gospodu zaspal dne 7. aprila 1995

*Sonce naj na trato sije,  
kjer počivaš dragi ti.  
Duša pa naj srečo uživa,  
tam v rajski večnosti.*

Počivaj v miru! Ostal nam boš v lepem spominu.

TVOJI ŽALUJOČI:

žena: Ivanka roj. Kosmač  
hčerki: Marija por. Stepec in Jožica por. Cerer  
zeta: Tomaž in Jože  
vnuke: Joško in Janko Stepec, Joško in Miha Cerer  
vnukinja: Kati Stepec, Gabriela Cerer  
ter ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji

### V BLAG SPOMIN

ob drugi obletnici smrti  
našega nikoli pozabljenega  
moža in očeta



**Cinto Ferraccioli**

Umrli 9. aprila 1999

Žalujejo:

Žena Terezija  
sin Victor  
ter ostalo sorodstvo v  
Clevelandu, Michiganu, Kaliforniji in v njegovi rojstni Italiji.

**For Sale: Euclid Bungalow.** 3/4 Bedrooms; 1 Bath; Well-maintained, fenced lot; Quiet street. Sided; hardwood floors thru-out; eat-in Kit.; walk-in closet; cedar closet; ceiling fan; custom window treatments; basement with rec. room; 2 car garage; newer roof; lots of storage. Asking \$99,900. Call (216) 486-4343, from 9 am to 6 pm, for details. 14-15

## Štajerski in prekmurski klub

vošči

vsem svojem članom in članicam  
ter vsem rojakom in rojakinjam

**vesele velikonočne praznike!**

**Pesmi in Melodije**  
iz Naše Lepe Slovenije  
Radijska Družina Cleveland

ED MEJAČ  
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM  
Nedelja 9-10 am  
Sreda 6-7 pm

2435 Somrack Drive  
Wiloughby Hills, OH 44094  
440-943-1705 ext. 606  
Web: www.wcsb.org



## Rupel se sestal s Powellom in Condoleezza Riceovo

Washington (Delo fax, 30. marca) – Do srede prihodnjega leta se bodo v ZDA odločili, katere izmed devetih kandidatk bodo podprli pri njihovi želji po vstopu v NATO. Ameriški zunanji minister Colin Powell je Dimitriju Ruplu na srečanju v Washingtonu govoril, kakor da je odločitev o širitvi že sprejeta. "Številno povabljenih bo od ena do devet," mu je rekel. Slovenija še vedno ne ve zagotovo, ali bo med njimi.

O tem, koga bodo Američani vključili v svoj seznam, bo odločalo izpolnjevanje političnih, ekonomskih in vojaških pogojev, ki so jih določili v akcijskem načrtu za članstvo.

"Slovenija politično in ekonomsko stoji najbolje od vseh kandidatk," je zagotovil Rupel po pogovorih s Powellom. "Politično je ta stvar sprejeta. Sedaj je od nas odvisno, ali bomo storili tiste stvari, ki jih od nas pričakujejo, da nas bodo lahko vključili v sistem."

Bushova svetovalka za nacionalno varnost Condoleezza Rice je bila nekoliko bolj previdna, a tudi ona ni izrazila nikakršnih dvomov o politični ustreznosti

kriterijem za vstop v NATO.

Kadarkoli je govor o ekonomskih kazalnikih in dmokratskih institucijah, so slovenski politiki v Washingtonu optimistični. A NATO je zveza vojaških zaveznikov, zato so vojaški kriteriji vsaj toliko odločilni kakor politični. Tam ni romantike. Biti priden ni dovolj, treba je znati kaj narediti.

Pragmatični Američani se vprašujejo, ali bo zveza imela tudi kakšno neposredno korist od politično privlačne priključitve periferije zahoda njegovi osrednji instituciji. Med zadnjo vojaško akcijo proti Jugoslaviji so odkrili, da tudi od starih evropskih zaveznikov ne morejo pričakovati enakovrednega sodelovanja z ameriškim letalstvom.

Samo vojska Velike Britanije je približno kompatibilna z vratolomnim tehnološkim razvojem ameriških oboroženih sil, ki se pripravljajo za napad iz vesolja. Od drugih pričakujejo, da bodo znali kaj narediti na Zemlji. Tam kriteriji ne bodo zelo strogi, treba pa jih bo upoštevati. Slovensko članstvo v zvezi NATO se

utegne zavrteti okrog oblikovanja ene profesionalne pehotne enote.

O tem se je v Rupel v Pentagonu pogovarjal s pomočnikom obrambnega ministra Chrisom Williamsonom in njegovo sodelavko Liso Bronson.

"Zanima jih zmožnost delovanja vojske," je povedal. "Tukaj nas ne bodo rešili papirji, načrti in genialni koncepti. Potrebna je organizacija. Potrebujemo vsaj en bataljon, ki ga bo mogoče poslati kamor koli v katerem koli času. Bataljon mora biti dobro izurjen za vse potrebe in mora biti zmožen šest mesecev preživeti v tuji državi. Če resno mislimo z NATOM, moramo dejansko pripraviti instrument za sodelovanje z organizacijo. Instrument mora biti takšen, da ga bo NATO lahko uporabil."

Takšne enote Slovenija nima. Ker v NATO ne vsotopa slovenska vojska, ampak slovenska država, Američani ne bodo slovenskih vojakov postavili v vrsto in pogledali, ali znajo korakati ali skakati čez ovire. Od države bodo zahtevali razvidno in s finančnimi sredstvi podprto obrambno strategijo, ki bi v naslednjih letih zagotovila razvoj kompatibilne profesionalne enote. V resnici je političen tudi vojaški izpitni pogoj.

Nekdanji republiški predsedniški kandidat Bob Dole, ki se je pri Ruplu oglasil na vljudnostni obisk, je rekel, da bo George W. Bush korenito spremenil prioritete ameriške zunanje politike. Teda do sedaj še ni storil, ker se njegova vlada šele oblikuje. Proces zamenjave Clintonove ekipe še ni niti stekel. Manevrskega prostora je še veliko.

Bob Dole: "Administracija je še zelo nova in se ni imela časa organizirati. Na zunanjem ministrstvu imajo šele dva človeka. Enako je na obrambnem ministrstvu. Mislim, da Bush ne bo zapustil Bosne ali Kosova. Zadnji teden je poskušal pomagati Makedoniji. To pa ne pomeni, da bo tja pošiljal vojake. Ostal bo vpleten, vendar hoče, da Evropa odigra svojo vlogo. Mi ne moremo biti gasilci vsakič, ko se kje pokadi."

Rupel je s sogovorniki hotel govoriti predvsem o NATU, njih pa je zanimalo predvsem, kaj misli o Makedoniji in Jugoslaviji.

"S senatorjem Georgeom Voinovichem smo govorili

(dalje na str. 18)

P. dr. Vendelin Špendov

Lemont, Ill.

## Lemontski odmevi

(nadaljevanje s str. 14)

Iz Clevelanda sporočajo, da "Vas Sv. Vida – St. Vitus Village" lepo napreduje in upajo, da bo v nekaj mesecih že dograjena in bo kmalu možna vselitev. Čestitamo in se z župnikom, Fr. Jožetom Božnarjem, veselimo napredka. Obilo božjega blagoslova želimo vsem, ki si prizadevajo in skrbno pripravljajo vse potrebno. Bog naj varuje gradbenike in delavce, da bi bilo delo brez nesreč, pa tudi hitro in solidno.

Nekaj članov naše župnije je zadnji čas obhajalo zlato poroko. Svoj "zlata" sta izrekla Anton in Terezija Glavač. G. Glavač je zelo bolan in mu ni bilo mogoče priti v cerkev, zato je bila sv. maša na njihovem domu.

Zlato poroko sta obhajala tudi Jožef in Ana Kreslin. Kljub temu, da je ga. Ana boleha, je korajžno prišla v cerkev za zlatoporočni blagoslov in s pevci prepevala "Marija, nebeška Kraljica", ki je cerkvena himna prekmurskih rojakov.

Petdeset let poteka, kar je vodstvo slovenskih frančiškanov v Lemontu poslalo dva patra v Avstralijo, za dušne potrebe Slovencev. Šla sta p. Klavdij Okorn in p. Beno Korbič. Za jubilejno leto slovenske Cerkve v Avstraliji je p. Tone Gorjup, urednik mesečnika *Misli*, zapisal:

"Ko je 29. novembra 1947 v pristanišče Freemantle v Zahodno Avstralijo priplula ameriška tovorna ladja z begunci iz Evrope, je ta celina postala cilj številnim Slovincem, ki so v taboriščih čakali na obljubljeno deželo. V nekaj letih se jih je v Avstraliji naselilo vsaj dva tisoč, vendar je bil to šele začetek."

Slovenski naseljenci so predvsem pogrešali domačega duhovnika. Obrnili so se na škofa Gregorija Rožmana v Clevelandu, ki jim je odpisal, da bosta prišla dva frančiškana. Na praznik Marije Pomagaj, 24. maja 1951, sta se patra odpravila na pot in čez dva dni pristala na letališče v Sydneyju.

Da bi bilo mogoče doseči čimveč rojakov in jih med seboj povezovati, sta patra Klavdij in Beno mislila na tiskano besedo, in 25. januarja 1952 že razposlala novoustanovljeno revijo *Misli*.

Pripravljalni odbor jubilejnih slovesnosti bi rad imel ob tej priliki prva duhovnika med Slovenci v Avstraliji in prvega urednika *Misli*. Žal je p. Klavdij Okorna že Bog poklical k sebi, p. Beno Korbič pa je bolehen in se ne bo mogel slavnosti udeležiti. Moli pa za lep uspeh in duhovno osvežitev "avstralskih" Slovencev.

Med duhovniki, ki so delovali v Avstraliji in jih v Ameriki in Kanadi mnogi poznate, so bili: rajni p. Bernard Ambrožič, p. Odiolo Hanjšek, p. Bazilij Valentin in še živeči in delavni p. Valerijan Jenko. Naj Bog obilo blagoslovja prizadevanje naših sobratov v tej daljni deželi.

AVE MARIA  
april 2001

**Z Ameriško  
Domovino ste vedno  
na tekočem!**

### Fences – Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor.

**JOKIC FENCE CO.**  
216-944-6777

*V ljubeč in nepozabni spomin  
naši pokojni ženi in mami*



**MARIJA ANDOLŠEK**

ki je umrla pred dvema letoma,  
6. aprila 1999.

*Že dve leti sta, Marija, odkar si nas zapustila  
in za vedno odšla v večnost.*

*Toda še vedno si v mojem in naših srcih in pogrešamo  
te vsaki dan bolj. Pogrešamo tvojo ljubezen,  
pogrešamo tvoj smehljaj, tvoje prijateljstvo.*

*Ničesar ni, kar bi zapolnilo vrzel po tvojem odhodu,  
ničesar, kar bi ublažilo hudo bolečino.*

*Počivaj v miru, draga, nepozabna žena in mati Marija!*

*Ostala nam boš v nepozabnem spominu  
vse do konca naših življenjskih dni.*

*Naj ti ljubi Bog povrne za vso tvojo ljubezen  
in tvojo dobroto.*

Žalujoči: mož: Pavle

hčerke: Mojca, Branka, Yolanda

mati: Ivana Oražem

brata: France z družino v Sloveniji

Štefan v Floridi

in ostalo sorodstvo.

Willoughby Hills, Ohio, 5. aprila 2001.

Drive in – or Walk In  
**BRONKO'S**  
**Drive-in Beverage**

510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks – Milk – Ice – Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water –

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. – Sat. 10 a.m. – 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. – 5 p.m.

Owner – David Heuer



## Slovenci v Hamiltonu dostojno obhajali slovenski kulturni praznik

Ljubljana – Kulturo, slovensko besedo in kar spada v razpon slovenstvu vsako leto počastijo tudi naši rojaki na vseh celinah, če se le kdaj družijo v skupnost. Tudi kanadski Slovenci praznujejo – kot tisti v ZDA, Avstraliji ter zahodnoevropskih deželah.

Zanje slovenski kulturni praznik ni le spomin na pesnika Prešerna, temveč dioptrija srca do vsega, kar ima nadih slovenstva: od velikega spektra folklorne, plesov, deklamacij do zborovskih pesmi, ki jih zapojejo moške in žene, dekleta, fantje in otroži; od videoprojekcij slovenskih jezer, morskega obrežja, pokrajin, mlinov, mest in vasi, žitnih polj in skalnatih grebenov, znamenj in cerkva do slavnostnih govorov gostujočih rojakov iz domovine.

Rojaki hamiltonskega slovenskega društva so na prvo februarjsko nedeljo postavili datum slovenskega kulturnega praznika. Dopolnjen so se zbrali v cerkvi sv. Gregorija, svojem župnijskem središču; med mašo je domači MePZ pel tako dovršeno, da bi se lahko postavil ob bok kateremu koli cerkvenemu pevskeму zboru v stari domovini. Slovenska beseda in melodija pesmi tam zvenita drugače kot doma, globoko sporočilno, z nadihom posebne žlahtnosti: kot je potniku puste pokrajine zelena oaza ali bolniku balzam na razbolelo rano.

Za rojake, po svetu pognane, sta slovenska beseda in pesem simbol neke posebne ljubezni in spominov. To je zanje preprosto in prvinsko, kakor so denimo besede: mati, oče, gaj, domača hiša, njiva, sosed, vrtna gredica, potok, gozdiček, jutranja in večerna zarja, lastovičja in štrkova gnezda, gorice.

Kako zelo sem jim bil hvaležen, da sem smel dopoldanske bogoslužne ter popoldanske praznične ure deliti z njimi. Pokramljati z njimi o tem, kar nas določa kot narod, o besedi naših očetov, dedov in pradedov ...

Nisem ne politik, ne vsevedni teolog, ne pisatelj rebulovskega zamaha, tudi ne kulturnik in ne umetnik s priznanji in nagradami. Sem samo preprost človek, ki se veselim vsega dobrega in plemenitega na svetu, v mojem narodu, na obne-



Hamilton, naši rojaki v župnijski dvorani sv. Gregorija Velikega ob slovenskem kulturnem prazniku

bju njegove kulture in vere. Sem samo popotnik – na svojih zamotanih poteh željan prijazne besede in jo povrnem. Zato živim dovolj srečno, ne da bi o tem moral kar naprej govoriti in dopovedovati sebi in drugim.

V jeziku svoje matere smo doma, najbolj doma. Besede sodobnega pesnika: Pojdi kamor koli, vselej te bo ostalo nekaj tam, kjer si se rodil! Govori spretno z vsemi najlepšimi odtenki kateri koli jezik na svetu, v najglobljem dnu srca je zakopan spomin na besedo dedkov in prababic in z domotožjem se kdaj prebudi, skrito in nezavedno, pa čeprav samo za hip.

Kako zelo sem jih pozdravil tudi zato, ker se je iz osnov materine besede v njih porodil čut za jezikovni sistem angleške besede; po ljubezni do matere je v njih pognala tudi druga velika ljubezen – ljubezen do angleške besede, ki jo današnji govori 350 milijonov ljudi, ter njihove druge domovine, v kateri so kalila mnogotera življenjska spoznanja.

Tišina v banketni dvorani je bila znamenje velikega pospominjanja ... Z vsem, kar smo doživeli in pretrpeli, moramo naprej živeti – radostno. Kdaj je že bila rosna mladost – pred štiridesetimi in petdesetimi leti. V spominu živi morebiti tista s slamo pokrita hišica, z vrtom okrog nje, v njem povrtine, za hišo jablane in hruške, naprej gaj, ob vaškem potoku zaraslo grmičevje, drugod senožeti.

Jedli smo, kar smo jedli: bila je repa, zelje, krompir trikrat na dan ... večno slaba hrana! Toda imeli smo čist zrak, sonce nad sabo podnevi, zvezde, mesečina ponoči, vselej obdani s čarom narave, spomladi, jeseni, poleti. Od takrat vemo, kaj je zima, kaj mraz, kaj razkošje trav, kaj lakota, kaj slaba hrana.

Zdaj poznamo drveče as-

falte in nekaj kratkih postaj združevanja. Takrat smo smo se igrali v skupnosti vaških otrok. Prenekaterikrat sem v šolo šel bos – tudi v najhujši zimi; hotel sem veljati za junaka, zato sem pogosto imel obvezane noge.

Vem, ko me je mama za zapečkom prvič učila moliti očenaš in zdravamarijo. Neskončno sem ji hvaležen za tiste blagoslovljene večerne trenutke.

Z zadržanostjo božjepotnika sedaj le včasih stopam h grobu očeta in matere. A to je posebna milost, ko se upočasni dan. Na grobu najžlahtnejšega spomina prižgem svečo, zmolim očenašek ali dva, včasih tudi rožni venec. Kdaj tudi tiho postojim – moj molk se spreminja v globoko molitev. Ko se to zgodi, me oplazi občutek milosti. Kajti vsi smo okuženi s tem večnim hitenjem, večnimi opravki in obveznostmi. Vedno redkeje ubiramo pota, ki nas združujejo. Ukvarjamo se z mislimi, ki nas odtujujejo, govorimo besede – trpke, grenke, sovražne – da se prijateljstvo, dom in bratstvo včasih kot plaz nezadržno sesuje.

Z zadržanostjo božjepotnika si ogledujem kraj in dom, ki ni več kraj in dom mojega otroštva, saj tudi ni več ljudi, s katerimi sem delil usodo revščine. Tisti kraj sem potisnil v skrito kamrico srca, kjer hranim najdragocenejše spomine. To je pravi kraj, čudovita dežela; o njej pogosto sanjam; odkriva se mi v živih podobah, v barvah, glasovih, večerni žareči zarji, v jutranjem ptičjem in petelinjem petju, pasjem laježu.

Odhajali smo drug za drugim z materinim blagoslovom ter njenimi besedami ob slovesu: Zbogom, otrok moj, pa Boga ne pozabi. Vedele so, da je Bog, vera vanj in upanje v povečano življenje pri njem

(dalje na str. 19)

## Preplet motivov

Tanja Rihar – slikarka iz Kanade

Hamilton – Umetniki, kulturniki, znanstveniki slovenskega rodu, ki živijo v Kanadi, so se dokaj hitro vključili v življenje kanadske družbe, ne da bi se zaradi tega odrekli svojemu rodu. Med našimi rojaki na kanadskih tleh je več znanih imen pesnikov in pisateljev, slikarjev in kiparjev, arhitektov in znanstvenikov.

V vrstah slikarjev se danes vedno bolj uveljavlja **Tanja Rihar**. Čeprav kanadski slovenski umetniki niso ravno med dejavnimi člani slovenskih društev, so bili v času osamosvajanja Slovenije složni z vsemi drugimi rojaki kot še nikoli poprej in so tudi oni veliko pripomogli k hitremu priznanju Slovenije.

Mnogim slovenskim umetnikom – pisateljem, pesnikom, slikarjem, kiparjem, skladateljem – zmanjkuje časa, ker so pač do grla zaposleni, ne le zaradi usvarjalnega hitenja, temveč – včasih celo predvsem – z načrtovanjem razstav, pa tudi z ustvarjanjem prodajne mreže.

Tako se dogaja tudi našim rojakom v Kanadi. Saj ne morejo živeti zgolj od barv in čopiča. "Kdor se zgolj z umetnostjo ukvarja, težko preživi!" To je izkušnja vsakega – besednega, likovnega in glasbenega umetnika. Slovenska slikarka Tanja Rihar živi in ustvarja v Hamiltonu. Dan ji je razdeljen včasih na toliko dejavnosti, da jih komaj obvladuje.

Uspešno se je izpopolnjevala na raznih stopnjah študija, vse v smeri zgodovine umetnosti ter upodabljaajoče umetnosti (Univerza McMaster v Hamiltonu), na enoletnih ali večmesečnih izpopolnjevanjih na raznih univerzah v Franciji in Angliji (Devon), slikarskih kolonijah, v slovitih konzervatorskih središčih (Elisabeth Shambrook), na jezikovnih seminarjih (Quebec, Ljubljana).

Sedaj poučuje na osnovni šoli sv. Helene v rimskoka-



TANJA RIHAR

toliškem okrožju Hamilton-Wentworth School Board. Svoje izkušnje likovne ustvarjalke prilagaja dojemljivim stopnjam svojih učenc in učencev.

Kanada je dežela, ki ima učne programe drugače urejene kot v Sloveniji. Razredne skupnosti so ubrane po ravni znanja: začetna stopnja, nadaljevalna, visoka in višja. Tanja je likovna učiteljica med učenci na nadaljevalni stopnji, posveča pa se tudi otrokom v vrtcu. "Ti ljubki otroci so stari štiri ali pet let." Zelo umestno se ji zdi, da otroci že v najnežnejši dobi odkrijejo in razvijajo čut za umetnost, ki stvarnost presega in jo hkrati dopolnjuje.

Tanja je tudi dobra učiteljica angleškega jezika: šolarje na vseh stopnjah uči pisanja, branja, ustvarjanja. Hkrati je mentorica dijakom, ki se pripravljajo na tekmovanje iz znanja s področja znanosti; zanje je pripravila spričevala za druge semestre.

Njeno ljubiteljsko delo pa je slikanje. Pravkar je končala tretjo naslovno ilustracijo za serijo katalogov z naslovom "Setev", izdaja jo jih kanadski okoljevarstveniki. Pred kratkim se je udeležila natečaja, ki ga je za upodobitev sv. Janeza Boska razpisala župnija sv. Gregorja Velikega v Hamiltonu. V tej cerkvi je največ

(dalje na str. 19)

## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio



## Trkanje na priprta vrata NATA

Washington (Delo fax, 29. marca) – Slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel je na obisku pri ameriškem zunanjem ministru Colinu Powellu in predsednikovi svetovalki za državno varnost Condoleezi Rice. Zanima ga predvsem, kakšno je stališče nove administracije do širitve NATA v času, ko predsednik ZDA George Bush preoblikuje strategijo do Rusije in se postopoma distancira od Balkana.

Vključitev Slovenije v NATO je bila prioriteta vseh slovenskih politikov, ki so prihajali v Washingtonu med mandatom Billa Clintona. Eden za drugim so ponavljali: "Če širitev bo, bo Slovenija vključena." Slovenija da je med vsemi morebitnimi kandidatki najbolj pripravljena za vstop v vojaško zvezo. Takšno je bilo po trditvah slovenske politike tudi ameriško stališče, a odločne akcije ni bilo. V prvem krogu je bila Slovenija izključena, nikoli pa ni bilo jasno rečeno, ali mu bo sledil tudi drugi krog.

## Ruplov obisk v Washingtonu

(nadaljevanje s str. 16)

o Srbiji, Črni gori in o zadevah v Jugoslaviji. Sedaj se pripravlja srbsko poročilo o srbski kooperativnosti s haaškim sodiščem. Powell je spraševal samega sebe in nas, ali naj kongresu da takšno poročilo ali ne.

Voinovicha je še posebej zanimalo, ali je mogoče tej oblasti dati takšno potrdilo. Jaz sem rekel, da tako dobrih ljudi, kakor so v Srbiji, sedaj ne bodo zlepa našli. To je najboljša garnitura, ki jo je Srbija imela v zadnjih petdesetih letih. Odtegnitev pomoči bi pomenila destabilizacijo."

Ervin Hladnik Milharčič

Nova administracija šele oblikuje globalno zunanje-politično strategijo, njeno stališče o preoblikovanju zavezniških razmerij pa je še skrivnostno. V prvih korakih sta očitni Bushova rezerviranost do vpletanja v konflikte, ki niso neposredno povezani z ameriškimi vitalnimi interesi, in ohlajitev partnerskega odnosa z Rusijo na raven hladnovojne nizke intenzivnosti. Oboje bo vplivalo na odločitev o širitvi NATA.

Vplivni republikanski politiki načelno podpirajo pristop vseh kandidat. Bushova pisarna je že 31. oktobra lani izdala povzetek predsednikovih idej o zvezi NATO. V njem so zapisali, da bo "Bush vodil evropske zaveznike pri procesu širitve NATA", in takoj dodali, da pri tem Rusija nima pravice veta. Veto se nanaša predvsem na tri baltske republike, do katerih imajo ZDA zaščitniški odnos.

Vendar je Colin Powell na začetku marca ponovil staro stališče, da "bo odločitev padla leta 2002, na jesenskem srečanju zveze v Pragi". Na zaslišanju pred parlamentarnim odborom za zunanjo politiko je nato govoril hipotetično in si zastavljal vprašanja, na katera bo še treba odgovoriti. "Ali lahko kandidatke kaj prispevajo k zvezi? Ali jih bomo lahko branili v pogojih, ki jih zveza postavlja? In še posebno, ali so dosegle standarde demokracije, gospodarskih reform in stabilnosti?"

O tem, da je Slovenija politično in gospodarsko pripravljena za vstop v zvezo, menda ni dileme. Tako je v svojih izjavah potrdila vrsta demokratičnih parlamentarcev in senatorjev ZDA. Tudi če se bo v Pragi odločilo o širitvi, bo moralo ameriško privolitev potrditi še 67 senatorjev.

Slovenija toliko glasov še nima zagotovljenih. Rupel v Washingtonu lobira pri senatorjih, da bi iztržil čim večjo podporo. Med drugimi je na seznamu njegovih srečanj tudi senatorka Hillary Clinton.

Politični del računa bi se moral izteči, če ameriško potiskanje Rusije v položaj nasprotnika ne bo postavilo na glavo kandidate baltskih republik. To utegne povzročiti razcep z evropskimi članicami NATA, ki se nočejo vpletati v ameriško hladno vojno z Rusi.

Pri Američanih pa se utegnejo baltske države z repa seznama povzpeti na vrh. Tam Slovenijo, ki je prepričana, da je na vrhu, čaka presenečenje, kar zadeva ustrezne vojaške okoliščine. Nikjer ni slišati, da bi bil slovenski pristop za NATO koristen, vprašljiva pa je tudi vojaška pripravljenost Slovenije.

Ervin Hladnik Milharčič

## Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 13)

20-ih in poznejših letih učiteljica pri Slov. šoli v SND na St. Clairju, članica dram. društva Ivan Cankar, več let tajnica dr. št. 137 SNPJ, ustanoviteljica Kr. št. 2 SNPJ, članica glavnega odbora SANS-a med drugo vojno in dalje, članica PSA itd., l. 1993 izbrana za žensko leta od Federacije slovenskih narodnih domov. Žalna seja v njen spomin bo jutri, 6. aprila, pop. ob 1h, v Želetovem zavodu na E. 152. Darovi v pokojničin, Slovenian Home for the Aged Foundation, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119 ali Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland OH 44103, bodo s hvaležnostjo sprejeti.

### Margaret Rebol

Umrla je Margaret Rebol iz Euclida, rojena Grill, vdova po Marionu, mati Margie in Michaela, 2-krat stara mati, svakinja Josepha, Rev. Franka Rebola M.M. in Rev. Anthonyja Rebola, članica AMLA in SZZ. Pogreb bo danes v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo dop. ob 10. v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Jennie Gerl

Umrla je 103 leta stara Jennie Gerl, rojena Pečman v Sloveniji, v Clevelandu živel 71 let, vdova po Johnu, mati Johna in že pok. Emme Hodanovac, 6-

## NATO: nepopularna širitev

Ljubljana - Zunanji minister Dimitrij Rupel v Washingtonu lobira za vključitev Slovenije v NATO. Prva teoretična možnost, da bi severnoatlantsko zavezništvo povabilo nove članice, bo vrhunsko zasedanje prihodnje leto v Pragi. Slovenija zase trdi, da je kandidatka z dobrimi možnostmi, poleg Slovaške in morda še katere države. Širitev NATA pa zadnje čase ni popularna tema. ZDA jo komaj omenijo in če jo že, jo v zvezi z Baltikom. Možnosti za širitev se zdijo zelo negotove.

Severnoatlantski sporazum je mednarodnopravni in politični okvir za večstransko obrambno sodelovanje med državami podpisnicami. Širitev na vzhod sodi med ključne korake preoblikovanja zveze po letu 1990. Iz organizacije, ki je bila usmerjena predvsem v zagotavljanje kolektivne obrambe članicam, bo nastala varnostna organizacija, ki naj zagotavlja tudi druge razsežnosti varnosti, in to ne samo članicam, temveč širšemu evropskemu okolju. Potem ko je NATO na vrhunskem zasedanju voditeljev držav in vlad članic leta 1997 s soglasjem vseh povabil medse Poljsko, Češko republiko in Madžarsko, je vnema za veliko strategijo širitve pošla.

Članstvo v NATU je poleg pridružitve Evropski uniji glavni zunanje-politični cilj Slovenije. Kaj prinaša?

### Varnostni učinki

- Zveza NATO omogoča članicam, da o svoji nacionalni obrambi ne bodo razmišljali kot o nacionalni zadevi.

- Slovenija ni neposredno varnostno ogrožena, vendar najbrž ne more ostati zunaj zavezništva, ne da bi se njeno tveganje izrazilo ne povečalo. Leži na obrobju vselej potencialno konfliktnega območja, v bližini tako imenovane strateške črne luknje.

### Politični učinki

- Članstvo ima moralno in psihološko dimenzijo, pomeni dokončno umestitev države članice na Zahod. NATO je politično-vojaška zavezništvo, zveza za stabilnost tistih držav, ki jih povezujejo enaka načela in cilji.

- Slovenija bo svoje dvostranske probleme s sosednjimi državami lažje reševala, čim bližje bo institucionalnim okviru, ki vsebujejo mehanizme za njihovo reševanje.

### Ekonomski učinki

Prednosti vključitve bi bile dolgoročne tudi na gospodarskem področju. Državi članici zavezništva se povečajo ratingi, ki povezujejo politično stabilnost z gospodarskimi rezultati, pa tudi prepoznavnost Slovenije, splošno mednarodno priznanje in zaupanje v državo in njeno gospodarstvo.

### Politične in vojaške obveznosti

- privrženost načelom zavezništva, obveznost prispevanja v proračun zavezništva;

- prispevanje h kolektivni obrambi zavezništva, privolitev v namestitev jedrske oborožitve na lastnem ozemlju, če bi se NATU to zdelo potrebno;

- prispevek k oboroženim silam, oborožitvi in tehnični opemi zavezništva.

### Stroški vključitve

S članstvom v NATU so povezani tudi stroški, to je povečanje odstotka bruto domačega proizvoda za obrambne namene. Lani je Slovenija namenjala za obrambo približno 1,3 odstotka BDP. Povprečje držav članic NATA je 2,3 odstotka BDP. Glavno vprašanje je, koliko bi stalo, če bi za varnost morali poskrbeti sami. Gotovo drži, da se Slovenija sama ne more postaviti po robu nobenemu morebitnemu resnejšemu konfliktu brez velikega povečanja stroškov za obrambo.

S. V.

Delo, fax, 30. marca 2001

## Progressive Slovene Women of America

*proudly offers the Fourth Edition of*

## Treasured Slovenian and International Recipes

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail  
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

krat stara mati, 5-krat prastara mati, sestra Victorja (Slovenija), članica AMLA št. 6, PSA kr. št. 3 in Kluba upokojencev v Euclidu. Pogreb bo danes v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo dop. ob 10. v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Angelo Vidic

Umrli je Angelo Vidic, rojen v Sloveniji, mož Jane

roj. Preskar, oče Clintona, 2-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Elvire Warnick ter že pok. Olge Vogrig in Louisa. Pogreb bo v oskrbi Želetovega zavoda, kjer bo kropljenje danes od 4. pop. do 8. zv., pogrebni obredi bodo pa prav tam ob 6h zv. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Slovene Home for the Aged Foundation.  
(dalje na str. 20)



## Tanja Rihar: slikarka iz Kanade

(nadaljevanje s str. 17)

njenih umetniških (mozaik Marijinega oltarja, štiri konstrukcije s središčnimi motivi slovenskih rek); velika akrilna platna za Vilo Slovenijo; slikovno je opremila tudi dvorano Bled; sredi leta 2000 je za slovensko skupnost Toronto – Slovenski park – izdelala barvno leseno konstrukcijo, iz katere so pregledni vsestranski napori predsednika društva za utrjevanje slovenskih prijateljskih vezi.

Tanja je še premlada, da bi si mogla ustvariti ustrezne prostore, v katerih bi nemoteno uresničevala mnoge načrte, ki si jih sama postavlja ali pa jo zaprosijo naročniki.

Velik je razpon njenega likovnega delovanja: ilustracije otroških knjig, poslikave lesenih izdelkov, gledališke scene, okrasje stanovanjske opreme in javnih prostorov.

Razpon njenih izvirnih del je najbolj razpoznaven v štirih slikovnih konstrukcijah, ki krasijo stene dvo-

### Slovenci v Hamiltonu

(nadaljevanje s str. 17)

tisto, kar določa tudi našo tuzemno osebno srečo.

Pred leti sem se v Londonu srečal z gospo, dolgoletno poročevalko na radijskih valovih slovenske oddaje. V mladih letih je gošpodinjala duhovniku dr. Alojziju Kuharju, bratu pisatelja Lovra, bolj znanega z imenom Prežihov Voranc. Pripovedovala mi je, da še ni videla človeka tako jokati kot njega, ko je bral pismo, ki mu ga je iz domovine poslal Lovro. V pismu mu je opisal materine zadnje dneve in ure in smrt.

“Nisem bil tak, kot si je mati želela; klečal nisem pri njeni postelji, ko si ji bile zadnje ure; rok ji nisem sklepal in prekrižal je nisem, kot bi to storil ti – duhovnik, na katerega je bila tako zelo ponosna. Šel sem v bližnji gaj, natrgal sem zanj šopek zvončkov ter ji prinesel, da bi še enkrat vdihnila vonj pomladi. Mati se je pri tem nasmehnila. V globino duše mi je segel tisti njen materinsko odpuščajoč nasmeh; do smrti me bo grel!”

Tiste duhovnikove solze niso bile le solze iz bolečine, je še rekla, bile so tudi iz radosti porojene.

Jože Zadravec

DRUŽINA, 25. III. 2001

rane kulturnega doma pri cerkvi sv. Gregorja Velikega. Njihovo sporočilo je osredinjeno okrog štirih slovenskih rek: Mure, Drave, Save in Soče.

Vsaka od teh je obdana z motivi, značilnimi za ljudi in kraje v njihovi neposredni okolici. Oljne barve odslikavajo kraje, predmete, oblačila, objekte ... Gre za rahli konstruktivizem, ki daje čutiti splet odtenkov nekakšnega slovenstva in kanadstva.

Tanja ima veliko srečanj in pogovorov s svojimi stalnimi naročniki in strankami predvsem v poletnih mesecih. Sodeluje namreč z mnogimi oblikovalci notranjih prostorov, od zasebnih stanovanj do občinskih in državnih ustanov. Zanje slika freske ali okrasne lesene predmete.

Mnoga njena dela so raztresena po kanadski deželi, zelo se je bila priljubila, ko je delala za Likovno galerijo univerze McMaster, v zadnjih štirih poletjih pa je v celoti delala za slovito galerijo Grimm Gallery (Port Carlin, Muskoka) v zelo dobro obiskanem turističnem kraju (odprta je od maja do oktobra). “V tej galeriji sem imela največ razstav; domala vse umetnine so bile razprodane.”

Na stenah slovenske dvorane in cerkve sv. Gregorja Velikega v Hamiltonu so razporejene mnoge Tanjine umetnine. Naključnega obiskovalca na mah pritegnejo in osvojijo. Slednji si nevsiljivo ustvari svojo vizijo, ki jo odčitava iz umetnine.

Njene slike temeljijo na barvi, obliki in gibanju; slike iz let od 1990 do 1992 so vsebovale motive plavalcev, deskarjev na vodi in smučarjev v gorah. Zanje so jo navdihnile družinske počitnice na Jadranu. Te slike so bile po velikosti doslej največje. Največja

med njimi se imenuje *Plavalec metulj* (širina trinajst čevljev, višina šest do osem čevljev). Umetnina je celota, sestavljena iz več manjših delov.

Med letoma 1996 in 1997 se je način njenega dela dokaj spremenil. Prvi primeri teh sprememb so kolaži *Sava, Drava, Mura, Soča*. Vsaka od teh meri v višino devet čevljev, v širino pa dva do pet čevljev.

Posamezne skulpture – krasijo stene cerkvene dvorane sv. Gregorija v Hamiltonu – so sestavljene iz treh kosov. “Te projekte sem izvedla tako, da sem več manjših delcev lesa sestavila v kolaž – pač glede na določeno raziskovano temo; dela so po velikosti obsežna, gre pa za neke vrste umetnostne portrete motivov, ki jih povezuje skupna tema.” Sestojijo iz delcev nepravilnih oblik.

V letu 1998 je Tanja po istem načelu naredila umetnino, imenovano *Northumberland Bridge*; sliko sestavljajo najbolj zapleteni raziskovalni materiali. Ta slika je v rezidenci družine Faloney v Ancastru.

Jani Ravenko  
DRUŽINA, Ljubljana  
25. marca 2001

## KOLENDAR

### APRIL

8. – Društvi KSKJ št. 25 in 162, Oltarno društvo in DNIJ pri Sv. Vidu priredijo kosilo v dvorani sv. Vida v korist novogradnji St. Vitus Village. Serviranje od 11. do 1.30 pop.

21. – Primorski klub priredi “Primorski večer” z večerjo in plesom v SND na St. Clair Ave.

22. – Dram. društvo Lili bo počastilo dr. France Prešerna.

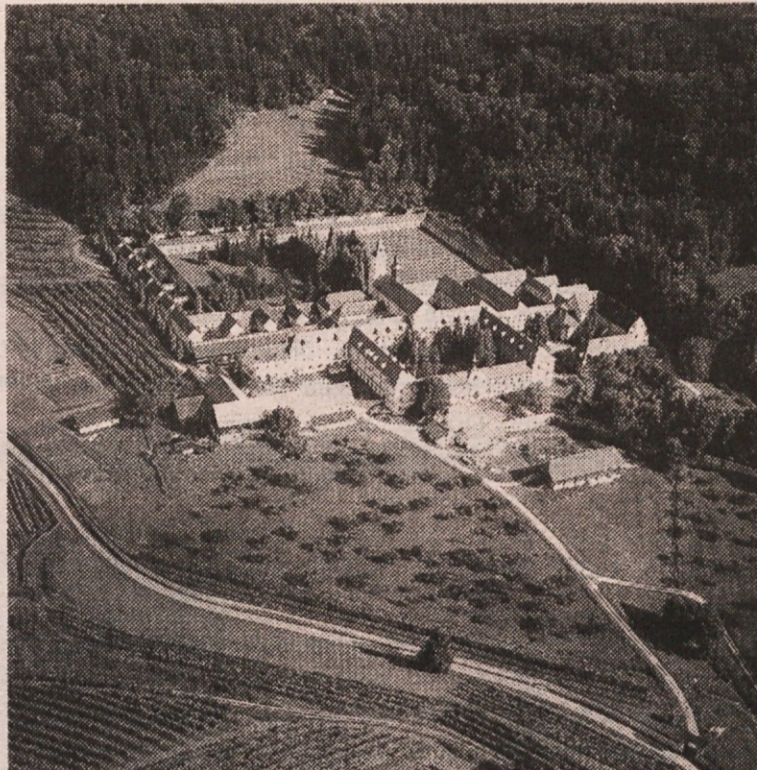
22. – Društvi št. 226 in 172 KSKJ prirejata dobrodelno kosilo za starostni dom fare sv. Vida. Serviranje od 11. do 1.30 pop. v šolski dvorani na Glass Ave.

### MAJ

12. – Pevski zbor Korotan priredi koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7. uri zv. Po koncertu ples, igra ansambel Staneta Mejača.

20. – Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti praznuje Materinski dan s programom po sv. maši ob 10. dop.

27. – Društvo SPB sponzorira spominsko sv. mašo ob 12. uri opoldne pri Lurški Materi božji na



SAMOSTAN PLETERJE – Pogled iz zraka

Chardon Rd.

28. – SKD Triglav, Milwaukee priredi Spominski dan piknik, na Triglavskem parku.

### JUNIJ

10. – Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti priredi piknik na Slovenski pristavi. Sv. maša ob 12.30 pop., sledi kosilo in nato piknik.

16. in 17. – Tabor DSPB priredi spominsko proslavo na Slovenski pristavi ob 56. obletnici spomina na padle domobrance.

24. – SKD Triglav, Milwaukee priredi prvi piknik, na Triglavskem parku.

### JULIJ

1. – Slovenski ameriški svet in Slovenska pristava priredita praznovanje ob 10-

letnici samostojne slovenske države in 40-letnici Slovenske pristave, na SP. Častna gosta in govornika Janez Janša in dr. Andrej Bajuk.

8. – Misijonska Znamenska Akcija priredi piknik na Slovenski pristavi.

22. – MZA Milwaukee priredi Misijonski piknik, na Triglavskem parku.

### AVGUST

19. – SKD Triglav, Milwaukee priredi drugi piknik, na Triglavskem parku.

### SEPTEMBER

2. – Društvo SPB pripravi vsakoletno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša ob 12. uri opoldne, druge pobožnosti, križev pot in liturgije ob 2h pop.

## VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE



## St. Vitus Holy Name Society

Cleveland, Ohio

We Wish a Happy and Blessed Easter to All!



## Misijonska srečanja in pomenki

### 1372. Z Madagaskarja se je oglasilo kar

več misijonarjev. Misijonar g. Peter Opeka piše: "Spoštovana! Z veseljem Vam sporočam, da sem Vaš dar prejel. Za Vaš dar se Vam prav iz srca zahvaljujem. Tudi drugim darovalcem (Celestinovi, Tusharjevimi, Bonač, Pretnar, Mlinar), izročite prosim, mojo iskreno zahvalo.

V Argentini sem se imel lepo. Največ sem se zadržal s starši. Hvaležen sem Bogu, da nam jih še ohranja in da so še kar pri zdravju. Drugače pa je stanje v deželi klavarno: v ekonomskem in moralnem pogledu je Argentina na tleh. Povsod je veliko korupcije, ljudje so brez dela, ni pravega zaslužka, vse je zelo drago. Kjerkoli sem govoril, sem skušal buditi zavest pri ljudeh: odgovornost drug za drugega.

Sedaj sem spet nazaj. Kar presenečen sem bil, s kakšnim veseljem so me sprejeli. Vem, da je pri tem tudi nekaj sebičnih interesov. Čutim pa, da jim to delo le nekaj pomeni in da je treba z njim nadaljevati.

Zato Vam ga ponovno priporočam v molitev. Ker nimam veliko časa za pisanje, Vam že vnaprej voščim veselo Veliko noč in Vas lepo pozdravljam, p. Pedro Opeka."

Skupaj s Petrom Opeka deluje misijonar g. Rok Gajšek, ki je tudi poslal svoje pismo. Piše:

"Vaše pismo sem prejel pred nekaj dnevi. Hvala Vam za pozdrave in vse dobre želje. V pismu tudi sporočate, da ste poslali v imenu MZA lep dar za naše misijonsko delo. Denar bomo skušali pametno uporabiti za razne misijonske potrebe, ki jih je vsak dan kar dovolj.

Torej prav lepa hvala Vam in vsem, ki so prispevali k tej vsoti. Delo, ki ga opravljate v zaledju je zares dragoceno. Tako nam pomagata nositi bremena. Kot je iz mnogih zrn pogača, tako se tudi iz mnogih velikodušnih dobrotnikov naberejo sredstva, da moremo nadaljevati z misijonskim in samarijanskim delom. S skupnimi močmi moremo potem ljudem približati bolj pristno podobo Boga, ki je Ljubezen.

Že danes Vam želim bogat postni čas in potem globoko doživetje in milostipolne velikonočne praznike. Naj radost velikonočnega jutra naredi za vesele pričevalce, da smo odrešeni! Rok Gajšek."

Tudi misijonar g. Janez Puhan se je oglasil in piše:

"Iskrena hvala za Vaše pismo in misijonski dar! G. Wolbang je zasejal globoko, ko še po njegovem odhodu delo tako lepo napreduje. Tudi jaz molim, da bi bilo enako pri meni, da bi rastlo vsaj nekaj tega, kar že 30 let sejemo.

Že nekaj mesecev imam tukaj v Ambohigogo dve sestri usmiljenki (ena je s. Amanda Potočnik), ki lepo nadaljujeta socialno delo, ki so ga dolga leta vršile slovenske laiške misijonarke. Kmalu se jim bo pridružila še ena sestra in potem bo skupnost ustanovljena. Tako bom bolj mirne duše tudi jaz zapustil Madagaskar, v upanju, da bo zastavljeno šlo naprej.

Letos se zaradi zdravja nameravam za stalno vrniti domov. Upam, da bom doma še lahko kaj lažjega naredil, dokler bo Bog hotel. Kdo me bo nadomestil tukaj, še ne vem. Rad bi, da bi bil to kakšen Slovenec, ker domači duhovniki nimajo dosti posluha za socialno delo, na žalost, ko so vendar potrebe tako velike.

Madagaskar je postal ena najrevnejših dežel na svetu, kjer že 75 odstotkov ljudi živi na pragu revščine. Skoraj vsi otroci tukaj pri nas gredo praznih želodcev zjutraj v šolo. Potem ni čudno, če med poukom spijo in uspehov ni. Kmalu bomo iz Švice dobili mleko v prahu in potem bo vsaj nekaj šol v naši bližini dobilo vsak dan mleko.

Še enkrat hvala vsem dobrotnikom, za katere redno molimo. Prisrčen pozdrav! Janez Puhan."

Oglasila se je tudi s. Marjeta Zanjekovič iz Betafo, Madagaskar. Piše: "Spoštovana! Vam in vsem dragim, velikodušnim dobrotnikom ljubeča hvala za bogati dar. Zelo, zelo sem se ga razveselila. To leto še posebej prosimo ljubeča Boga pomoči za naše drage ljudi, ki jim je dež letos že dvakrat uničil posajen riž in krompir. Cene so zelo poskočile in le bogati morejo iz stiske. Hvala Bogu, lansko leto smo lahko s pomočjo dobrotnikov nakupile precejšnjo zalogo riža, tako sedaj mnogim lajšamo skrb in lakoto.

Predvčerajšnjim smo sprejele še štiri deklice v našo že pretesno hišo. 14-članska družina jih je poslala za kruhom. ... Sedaj imamo na skrbi 120 deklet iz najrevnejših družin.

Lahko si mislite, kako smo srečne vsakega daru.

Ljubi Bog naj Vam vse stotero povrne, Vas nagradi s svojim blagoslovom in milostjo. V tem letu Vam želimo obilo zdravja in uspehov, čutimo se deležni Vašega dela, uspehov in žrtev, saj je delo nas misijonarjev pičlo brez Vaše pomoči. Hvala! Ljubeče vse pozdravljam, hvaležna s. Marjeta Zanjekovič."



Priložena zgoraj je fotografija, ko dekleta čistijo manjoko.

Še par dobrotnikov je prispevalo svoj dar:

N. Tomc (za s. Marijo Pavličič) \$100; Rev. John Lavrih (za mis. J. Šomen) \$100; N.N. (za s. Mikec za otroka) \$200; M. Ferkul, \$10; F. Merela (za Rev. T. Mavrič) \$100; A. Vujinovič (5 sv. maš za +I. Stipičević) \$50.

Pisma so zelo zanimiva. Vsak misijonar na svojem področju dela kolikor more. Pride pa čas, ko mu zdravje več ne služi in mora se vrniti domov, kar naredi s težkim srcem, saj se je navezal na ljudi, z njimi živel in trpel. Pri velikonočnim bogoslužju tudi te naše misijonarje vključimo in prosimo, da jih bremena ne bodo strla.

Vam vsem, ki berete te vrstice, želim prav lepo, veselo praznovanje Jezusovega Vstajenja. Naj Vas vse spremlja velikonočno veselje pri vsem delu, ne samo te dni, pač pa še dolgo v letu, Vam želi

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.  
Cleveland, OH 44119

### NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 18)

18621 Neff Rd., Cleveland,  
OH 44119.

#### Mary Zylowski

Dne 28. marca je umrla 88 let stara Mary Zylowski, rojena Skrajner, vdova po Walterju, mati Walterja, Kennetha in Jackie, Robinson, 2-krat stara mati, sestra Vicky Kozel ter že pok. Jamesa in Louisa, čla-

nica SNPJ št. 126. Pogreb je bil 2. aprila v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema.

#### Ann Ilkanic

Umrla je 97 let stara Ann Ilkanic, rojena Skok, vdova po Johnu, sestra Edwarda, Vincenta in Franka (vsi že pok.). Pogreb je bil 29. marca s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Perpetual Help in pokopom na

### Misijonska Znamkarska Akcija (MZA) Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM. Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA - CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

Vernih duš pokopališču.

#### Frank C. Kausek

Umrl je 58 let stari Frank C. Kausek, mož Carol, roj. Cetinsky, oče Kathy Kausek in Karen Adkins, 3-krat stari oče, brat Patricie Paugh in že pok. Richarda. Pogrebna maša je bila 30. marca v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd.

#### Frank Gerjevic

Umrl je Frank Gerjevic, mož Veronice, roj. Luzar, oče Patricije Kanter in Franka, 5-krat stari oče, brat Frances Rickaby, Josephine Mramor, Nettie Priestov ter že pok. Nancy in Josepha, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški vojski, član AMLA št. 14. Pogreb je bil 2. aprila v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Kalvarije pokopališču.

#### Victor C. Intihar

Umrl je Victor C. Intihar, vdovec po Elizabeth, roj. Gonas, oče RONALDA, WILLIAMA in ROBERTA, 5-krat stari oče, brat Angele Bauers (pok.), veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški mornarici. Pogreb je bil 30. marca s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Perpetual Help in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### Anthony J. Roje

Umrl je Anthony J. Roje, vdovec po Josephine, oče ANTHONYA ml., DARLENE Mustacciho, CHERYL Borland in PAMELE Decker, 7-krat stari oče, 4-krat prastari oče, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški vojski. Pogreb je bil 30. marca s sv. mašo v cerkvi sv. Marije Magdale- ne in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### Catherine A. Bradac

Umrla je 88 let stara Catherine Bradac, rojena Isabella, vdova po Edwardu, mati Edwarda, Jamesa in Georgea, 12-krat stara mati, 6-krat prastara mati, sestra Bernarda, Glorie Blaser in že pok. Vincenta in Michaela. Pogreb je bil 24. marca s sv. mašo v cerkvi sv. Gregorija Velikega in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### Joseph F. Perko

Umrl je Joseph F. Perko, vdovec po Margaret, roj. Pucell, oče Dan-a in Joe-a, 1-krat stari oče, sin There-se Perko in Josepha (pok.). Pogreb je bil 26. marca v oskrbi Fortunovega zavoda s pokopom na pokopališču Vseh svetnikov.